

Татяна Илиева (София)

## Словник *Исторической Палеи* по списку Синодального собрания № 591 второй половины XV века – глоттометрическая характеристика

В своем исследовании лексики древнеболгарских рукописей X–XI вв. Р.М. Цейтлин обращает специальное внимание на количественную характеристику их словарного состава. Она подчеркивает, что так как большая часть болгарских рукописей и остальных письменных источников X–XI вв. погибла, оставшиеся источники болгарского языка этого времени требуют исчерпывающего исследования. К числу содержательных имманентных источников сведений о лексике древнеболгарского языка ученая относит и различные количественные данные о словарном составе древнеболгарских рукописей, которые до того времени не были предметом специального изучения. В своей работе количественным показателям она уделяла большое внимание. По ее убеждению, постоянный учет количественных данных на фоне других сведений способствует объяснению некоторых неясных или недостаточно подтвержденных фактами явлений древнеболгарского языка, в частности, в области лексики. Эти данные, дополняет исследовательница, представляют определенный интерес и для сравнительной лексикологии славянских языков начальной эпохи письменности<sup>1</sup>.

В ходе нашей собственной лексикографической работы мы тоже убедились, что добиться стабильных выводов можно только на прочной статистической основе. Исследования ряда ученых в России, США, Англии, Германии, Франции, Чехии и других странах показали эффективность статистических методов в лексикологических работах<sup>2</sup>. Труды Л.В. Вялкиной и Г.Н. Лукиной доказали успешность применения этих методов к изучению древнерусской лексики<sup>3</sup>. Близость древнерусских текстов к древнеболгарским дала

<sup>1</sup> Р.М. Цейтлин, *Лексика древнеболгарских рукописей X–XI вв.*, София 1986, p. 34–35.

<sup>2</sup> Больше об этом методе см.: G.I. YULE, *The statistical study of literary vocabulary*. Cambridge, 1944, p. 78; Р.М. Фрумкина, *Статистические методы изучения лексики*, Москва 1964, p. 42–43; А. Давидов, *Използване на статистическите методи в лексиколожките изследвания*, [in:] *Старобългарска лексикология*. Велико Търново 1996, p. 28–30.

<sup>3</sup> Л.В. Вялкина, Г.Н. Лукина, *Материалы к частотному словарю древнерусских текстов*. [in:] *Лексикология и словообразование древнерусского языка*, Москва 1966, p. 263–292.

основание болгарским ученым А. Давидову и И. Христовой применить использованную методику и при анализе преславских и охридских литературных памятников, сохранившихся в поздних рукописях. Но все-таки исследований в этом направлении в палеославистике еще довольно мало.

Предметом настоящей статьи являются некоторые статистические наблюдения над лексическим составом Исторической Палеи (далее ИП). Это популярное в средние века сочинение, в котором сжато излагается ветхозаветная история от сотворения мира до царствования царя Давида с апокрифическими вставками. Как видно из данных, опубликованных в посвященном лексике этого памятника монографическом исследовании Ростислава Станкова<sup>4</sup>, ИП является достаточно крупным по объему текстом, материал которого может служить базой для обобщающих выводов. Тщательное глоттометрическое исследование словарного состава ИП важно как в связи с развитием древнеболгарской, так и в связи с развитием русской исторической лексикологии и лексикографии.

Наблюдения проведены на основе составленного Ростиславом Станковым словаря-индекса ИП<sup>5</sup> по списку Синодального собрания № 591 второй половины XV века, положенному в основу издания А.Н. Попова<sup>6</sup>. На материале словаря, в котором в каждой статье к отдельным сигнатурам указано количество словоупотреблений заголовочного слова, я суммировала данные и составила частотный список<sup>7</sup>. В него включены все слова ИП, в т. ч. имена собственные (включая географические названия). Слова расположены в порядке нарастания их частотности, при этом частота в списке является абсолютной величиной. Список начинается группой из 1122 слов, употребленных по одному разу и заканчивается самым частотным словом, которое встречается 2270 раз. В словаре есть группы слов с одинаковой частотностью – в таком случае они располагаются в алфавитном порядке. Через знак ‘/’ даны графические варианты. Нормализация следует принципам, принятым в исходном словаре Р. Станкова. Омонимы сопровождаются для ясности грамматическими пометами: и<sub>1</sub> союз и и<sub>2</sub> мест.

Результаты сопоставляются с данными других древнеболгарских и древнерусских текстов, которые были подвергнуты такому же анализу: «Беседа против богомилов» Козьмы Пресвитера (далее ПрК)<sup>8</sup>, Слова Климентя Охридского (далее СловаКлОхр)<sup>9</sup>, «Повесть временных лет» (далее

<sup>4</sup> Р. Станков, *Лексика исторической Палеи*, Велико Търново 1994, р. 310.

<sup>5</sup> Р. Станков, *Лексика исторической Палеи...*, р. 235–310.

<sup>6</sup> А.Н. Попов, *Книга бытия небеси и земли /Палея Историческая/ с приложением Сокращенной Палеи русской редакции*, ЧИОИДР, Москва 1881, кн. 1.

<sup>7</sup> См. Приложение № 1.

<sup>8</sup> А. Давидов, *Статистические наблюдения над «Беседой» Козьмы Пресвитера*, [in:] *Вопросы словообразования и лексикологии древнерусского языка*, Москва 1974, р. 285–304.

<sup>9</sup> И. Христова, *Речник на словата на Климент Охридски*, София 1994, р. 7–40.

ПовВрЛ)<sup>10</sup>, Книга пророка Иезекииля по списку F.I.461 (далее ЕзF.I.461)<sup>11</sup>, «Богословие» Иоанна Дамаскина в переводе Иоанна Экзарха (далее ИоЭБ)<sup>12</sup>, Слова Петра Черноризца (далее ПЧрз)<sup>13</sup>, трактат **О писминехъ** Черноризца Храбра (далее ЧрзХр)<sup>14</sup>, гимнографические произведения Климента Охридского (далее ГимнКлОхр)<sup>15</sup>. Сделанные нами наблюдения могут дать сравнительный материал и для будущих подобных исследований.

Словник ИП насчитывает 2576 лексем (11,08% многообразия)<sup>16</sup> и 23 229 словоупотреблений. По данным Р. Станкова, на долю существительных приходится 1068 слов, что составляет 41,27% словника. Из них 203, т.е. приблизительно одна пятая часть, – антропонимы, топонимы, гидронимы и этнонимы. Число глаголов доходит до 869, что составляет 33,56%. Число прилагательных достигает 377, что составляет 14,88%<sup>17</sup>. На остальные 10,27% приходится 14 числительных (0,54%), 145 наречий (5,62%), 50 местоимений (1,94%), 56 служебных слов (2,1%)<sup>18</sup>.

Основное ядро словника составляют высокочастотные слова – 40 и больше употреблений. К ним относятся:

а) слова специального предназначения в языке – предлоги (въ, къ, на, о, отъ, по, ради, съ), союзы (и<sub>1</sub> союз, а, аще, бо, же, нъ, оубо, яко), частицы (да, же, ли, не, ни, се), местоимения (азъ, въсь, и<sub>2</sub> мест., иже, мы, онъ, себе, свои, съ, тъ, ты);

б) наименования основных действий и состояний (быти, видѣти, възати, въннати, възстати, глаголати, дати, изити, инѣти, обрѣсти (сѧ), прити, прияти, рещи, родити (сѧ), слышати (сѧ), сътворити, хотѣти, ясти);

<sup>10</sup> О. Творогов, *Материалы к частотному словарю среднеболгарского перевода «Хроники Константина Манасиш»*, Рбг 7.1, 1983, р. 75–81.

<sup>11</sup> Т. Илиева, *Словник Книги пророка Иезекииля по списку F.I.461: Глоттометрическая характеристика*, [in:] *Славянское и балканское языкознание. Палеославистика: Слово и текст*, Москва 2012, р. 9–42.

<sup>12</sup> ЕАДЕМ, *Лексиката в Йоан–Екзарховия превод на Богословието – количествени показатели*, Рбг 35.2, 2011, р. 14–37.

<sup>13</sup> ЕАДЕМ, *Лексиката в творчеството на Петър Черноризец – глоттометричен профил*, [in:] *Старобългарската книжнина и руската ръкописна традиция. Четения, посветени на 80-годишнината на проф. д-р Румяна Павлова*, София 2013 (= ЕЛ 1/2, 2013), р. 72–86.

<sup>14</sup> ЕАДЕМ, *Словникът на Храбровото Сказание за буквите – статистическа характеристика*, [in:] *In honorem 2. Филология и текстология. Юбилеен сборник в чест на 70-годишнината на проф. Уйлям Федер*, Шумен 2014, р. 199–222.

<sup>15</sup> ЕАДЕМ, *Лексиката в химнографското творчество на Климент Охридски – глоттометричен профил*, Кир 7, 2013, р. 59–77.

<sup>16</sup> Для сравнения: многообразие лексем в ЧрзХр – 24,5%, в ПЧрз – 19,41%, в СловахКлОхр – 14,5%, в ГимнКлОхр – 14,83%, в ПрК – 13,5%, в ИоЭБ – 13,17%, в ПовВрЛ – 10%, в ЕзF.I.461 – 9,09%. Многообразие словоформ в СловахКлОхр – 40%, в ЕзF.I.461 – 39,7%, в ЧрзХр – 37,6%, в ИоЭБ – 30,86%.

<sup>17</sup> Учитываются и субстантивированные формы.

<sup>18</sup> Р. Станков, *Лексика исторической Палеи...*, р. 39.

в) конкретная лексика – названия понятий человеческого общества (цѣсарь, градъ, людинѣ, чловѣкъ, мжжъ, жена, языкъ), семейного круга (домъ, отъць, сынъ), понятий природных объектов (вода, гора, днь, земля), частей тела (ржка);

г) абстрактная лексика – фундаментальные понятия мировоззрения (богъ, божи, господъ, господьнъ, ангелъ);

д) ключевые (опорные) слова, большая употребительность которых в данном тексте обусловлена его тематикой (авраамъ, давидъ, израилевъ, моисии, саулъ).

Дальше в таблицах и диаграммах попробуем представить глоттометрический профиль лексикографированного материала.

Таблица № 1 представляет в кратком виде статистическую структуру словаря ИП. В первом столбце указывается частота употребления слов, расположенных в порядке нарастания частотности, а во втором – количество слов с данной частотностью в ИП (например, с частотой 8 имеется 35 слов)<sup>19</sup>. Данные показывают, что с нарастанием частоты употребления уменьшается количество слов в группах с данной частотностью.

Таблица № 1

Частота	Количество слов	Частота	Количество слов	Частота	Количество слов	Частота	Количество слов
1	1122	26	7	58	1	146	1
2	441	27	8	59	1	147	1
3	219	28	5	60	2	152	1
4	146	29	4	61	1	154	1
5	93	30	4	63	1	155	1
6	70	31	4	64	2	158	1
7	70	32	3	71	1	163	1
8	35	33	1	72	1	169	1
9	35	34	5	75	1	177	1
10	36	35	5	76	1	187	1
11	31	36	1	77	1	188	1
12	18	37	4	84	4	196	1

<sup>19</sup> См. подобную таблицу «Мерила праведного» в статье Л.В. Вялкиной и Г.Н. Лукиной *Материалы к частотному словарю...*, р. 265, а также и «Беседы» Козьмы Пресвитера в статье А. Давидова, *Исползване на статистическите методи в лексиколожките изследвания...*, р. 28–43.

Таблица № 1 (продолжение)

Частота	Количество слов	Частота	Количество слов	Частота	Количество слов	Частота	Количество слов
13	13	38	1	85	1	201	1
14	9	41	3	87	1	208	1
15	9	43	2	88	1	229	1
16	14	44	3	89	1	232	1
17	9	45	1	91	1	240	1
18	12	47	2	92	2	356	1
19	7	48	1	96	1	370	1
20	11	49	1	100	1	430	1
21	11	50	1	111	1	548	1
22	7	51	2	113	1	628	1
23	11	52	6	127	1	658	1
24	5	53	1	132	1	709	1
25	7	55	1	137	1	2270	1
		56	1	141	2	<b>Итого</b>	<b>2576</b>

Таблица № 2 отражает статистическую структуру словника и текста, т. е. отношение между количеством лексем в тексте ИП и количеством всех словоупотреблений. Прямым подсчетом можем установить, какая часть текста, а также какая часть словника соответствует отдельным группам слов, расположенным в порядке убывания частоты употребления. Эти части даны в процентах. Количество слов, встречаемых в тексте – 23229, а величина словника – 2576 единиц.

В первой графе указывается объем группы слов в порядке убывания частотности; они даются в увеличивающихся группах: наиболее частотное слово – первая группа; первые 5 наиболее частотных слов, среди которых находится и наиболее частотное слово – вторая группа, первые 10 наиболее частотных слов – третья группа и т. д. до конца, где указано 2576 единиц, то есть общее количество лексем в ИП. Во второй графе указывается общее количество словоупотреблений в данной группе, т. е. сумма частот слов, указанных в первой графе. В третьей графе указывается процент текста, покрываемый данным количеством словоупотреблений, а в четвертой – какой процент словника покрывает группа с определенной частотностью. В пятой графе указана минимальная частота слов, входящих в состав одной

группы. Например, в пятом ряду рассматривается группа первых 20 самых частотных слов, встречающихся 8317 раз; слово с порядковым номером 20 (наименее употребляемое слово в группе) встречается в тексте 158 раз.

Таблица № 2

Объем группы наиболее частых слов	Сумма словоупотреблений в группе	Объем текста, %	Объем словаря, %	Минимальная частота в группе
1	2270	9,77	0,03	2270
5	4813	20,71	0,19	548
10	6441	27,72	0,38	232
15	7463	32,12	0,58	188
20	8317	35,8	0,77	158
31	9862	42,45	1,2	113
45	11129	47,9	1,74	85
57	11931	51,36	2,21	59
74	12808	55,13	2,87	47
100	13794	59,38	3,88	33
158	15336	66,02	6,1	23
260	17097	73,6	10,09	13
415	18609	80,11	16,1	8
555	19519	84,02	21,5	6
648	19984	86,03	25,15	5
794	20568	88,54	30,82	4
1013	21225	91,37	39,32	3
1454	22107	95,16	56,44	2
<b>2576</b>	<b>23229</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>1</b>

Анализируя данные таблицы, устанавливаем, что приблизительно одному проценту лексем словаря (31 слову в 9862 употреблениях) соответствует 42,45% текста, а только одно самое частотное слово (употребляемое 2270 раз) покрывает почти 10% текста. 6% словаря (158 слов) покрывают две трети текста – 66,02%. 95,16% текста покрывается употреблением 1454 слов, составляющих 56,44% словаря, т. е. больше половины. На остальные

1122 слова (43,56% словника) приходится только 4,84% текста<sup>20</sup>. Это слова, употребляемые один раз, что является лишним свидетельством лексического богатства текста<sup>21</sup>. Для сравнения: число лексем с частотой употребления

<sup>20</sup> По данным Р. Станкова, это число 1130: Р. Станков, *Лексика исторической Палеи...*, р. 39.

<sup>21</sup> Для сравнения здесь приводим результаты глоттометрических исследований некоторых других текстов:

- ПрК – приблизительно одному проценту лексем словника (23 словам, встречаемым 6365 раз) соответствует 36% текста, т. е. 1% словника покрывает больше чем треть текста, а только одно самое частое слово (употребляемое 1148 раз) покрывает 6,6% текста. 5% словника (115 слов) покрывают приблизительно две трети текста – 62%. 89% текста покрывается употреблением 820 слов, составляющих 35% словника. На остальные 1540 слов (65% словника), употребляемых 1 (1105 слов) или 2 раза (876 слов), приходится только 11% текста. Данные цитируются по А. Давидову (А. Давидов, *Статистические...*, р. 291–292);
- ИоЭБ – приблизительно одному проценту лексем словника (30 словам, встречаемым 9240 раз) соответствует 36,59% текста, т. е. 1% словника покрывает больше чем треть текста, а только одно самое частое слово (употребляемое 1271 раз) покрывает 5,03% текста. 6,01% словника (200 слов) покрывают почти две трети текста – 65,38%. 89,29% текста покрывается употреблением 1156 слов, составляющих 34,75%, т. е. около трети словника. На остальные 2170 слов (65,25%, т. е. почти две трети словника), употребляемых 1 (1638 слов) или 2 раза (532 слова), приходится только 10,71% текста. Исчисления сделаны Т. Илиевой (Т. Илиева, *Лексиката в Йоан–Екзархovia...*, р. 17);
- ЧрзХр – приблизительно одному проценту лексем словника (5 словам, встречаемым 317 раз) соответствует 16,8% текста, т. е. 1% словника покрывает около одной шестой текста, а только одно самое частое слово (употребляемое 126 раз) покрывает 6,67% текста. Приблизительно 10% словника (44 слова) составляют немногим более половины текста – 54,5%. Около 80% текст покрывается употреблением 151 слова, соответствующего 32,61%, т. е. около трети словника. На остальные 243 слова (67,39% словника), употребляемые 1 (220 слов) или 2 раза (91 слов), приходится только 11,66% текста. Исчисления сделаны Т. Илиевой (Т. Илиева, *Словникът на Храбровото Сказание за буквите – статистическа характеристика /в печати/*);
- ГимнКлОхр – приблизительно одному проценту лексем словника (18 словам, встречаемым 3083 раза) соответствует 25,2% текста, т. е. 1% словника покрывает около четверти текста, а только одно самое частое слово (употребляемое 575 раз) покрывает 4,7% текста. Приблизительно 5% словника (99 слов) покрывают около половины текста – 52,68%. 89% текста покрывается употреблением 732 слов, составляющих 40,37% словника. На остальные 1152 слова (59,63% словника), употребляемые 1 (806 слов) или 2 раза (275 слов), приходится только 11% текста. Исчисления сделаны Т. Илиевой (Т. Илиева, *Лексиката в хиннографското...*, р. 63.);
- ПЧрз – приблизительно одному проценту лексем словника (20 словам, встречаемым 2420 раз) соответствует 32,6% текста, т. е. немного больше чем 1% словника покрывает около трети текста, а только одно самое частое слово (употребляемое 550 раз) покрывает 7,4% текста. 4,16% словника (60 слов) покрывают около половины текста – 50,56%. Приблизительно три четверти текста (74,8%) покрывается употреблением 263 слов, составляющих 18,3% словника. На остальные слова (81,7% словника), употребляемые менее 5 раз (1 раз – 737 единиц, 2 раза – 237 единиц, 3 раза – 136 единиц, 4 раза – 69 единиц, или суммарно

1 в ПЧрз – 51,2%<sup>22</sup>, в ИоЭБ – 49,24%<sup>23</sup>, в ЧрзХр – 47,5%<sup>24</sup>, в ПрК – 6,8%<sup>25</sup>, в ПовВрЛ – 46,5%<sup>26</sup>, в ГимнКлОхр – 44,45%<sup>27</sup>, в СловахКлОхр – 43,7%<sup>28</sup>, а в ЕзФ.І.461 – 38,61%<sup>29</sup>.

Таблица № 3

Группы слов по частоте	Знаменательные части речи							Служебные слова			
	глаголы	сущ.	прилаг.	наречия	числ.	количество слов	% словника в группе	неизменяемые	местоимения	количество слов	% словника в группе
1–56	14	13	0	1	1	29	51.7%	17	10	27	48.3%
57–100	10	16	3	3	0	32	74.4%	6	5	11	25.6%
101–159	14	33	5	2	0	54	93.1%	3	1	4	6.9%
160–261	39	41	5	2	2	89	91.8%	6	2	8	8.2%
262–415	60	71	15	7	2	155	97.4%	2	2	4	2.6%
416–648	74	106	31	3	2	216	95.1%	4	7	11	4.9%
649–1013	125	148	56	20	4	353	96.7%	6	6	12	3.3%

1179 слов), приходится только 25,2% (одна четверть) текста. Исчисления сделаны Т. Илиевой (Т. Илиева, *Лексиката в творчеството...*, р. 75);

- ЕзФ.І. 461 – приблизительно одному проценту лексем словника (30 словам, встречаемым 11845 раз) соответствует 33,11% текста, т. е. 1% словника покрывает около трети текста, а только одно самое частое слово (употребляемое 1078 раз) покрывает 3% текста. Почти 5% словника (154 слова) покрывают приблизительно две трети текста – 60,93%. 93,6% текста покрывается употреблением 1490 слов, составляющих 45,66% словника. На остальные 1773 слова (54,34% словника) приходится только 6,4% текста. Это слова, употребляемые 1 (1260 слов = 38,61%) или 2 раза (513 слов = 15,72%). Исчисления сделаны Т. Илиевой (Т. Илиева, *Словник Книги пророка Иезекииля...*, р. 16).

<sup>22</sup> Т. Илиева, *Лексиката в творчеството...*, р.75.

<sup>23</sup> ЕАДЕМ, *Лексиката в Йоан–Екзарховия превод...*, р. 15.

<sup>24</sup> Исчисления сделаны Т. Илиевой (Т. Илиева *Словникът на Храбровото Сказание за буквите – статистическа характеристика. /в печати/*).

<sup>25</sup> А. Давидов *Използване...*, р. 39.

<sup>26</sup> О. Творогов, *Лексический состав «Повести временных лет» (Словоуказатели и частотный словник)*, Киев 1984, р. 11.

<sup>27</sup> Т. Илиева, *Лексиката в химнографското творчество на Климент Охридски – глотометричен профил*, Кир 7, 2013, р. 60.

<sup>28</sup> И. Христова, *Речник на словата на Климент Охридски*, София 1994, р. 12.

<sup>29</sup> Т. Илиева, *Словник Книги пророка Иезекииля...*, р. 16.



Таблица № 3 (продолжение)

Группы слов по частоте	Знаменательные части речи							Служебные слова			
	глаголы	сущ.	прилаг.	наречия	числ.	количество слов	% словника в группе	неизменяемые	местоимения	количество слов	% словника в группе
1014–2576	532	639	261	100	3	1535	98.2%	12	16	28	1.8%
<b>с нарастанием</b>											
1–56	14	13	0	1	1	29	51.7%	17	10	27	48.3%
1–100	24	29	3	4	1	61	61.6%	23	15	38	38.4%
1–159	38	62	8	6	1	115	73.24%	26	16	42	26.76%
1–261	77	103	13	13	3	205	80.4%	32	18	50	19.6%
1–415	137	174	28	16	5	360	87%	34	20	54	13%
1–648	211	280	59	25	7	576	89.8%	38	27	65	10.2%
1–1013	336	428	115	45	11	930	93.4%	44	33	77	6.6%
1–2576	868	1067	376	145	14	2470	95.2%	56	49	105	4.8%

Таблица № 3 отражает отношения между группами слов с определенной частотностью в тексте ИП (по отношению к объему словника).

Из данных в таблице видно, что с уменьшением частотности слов закономерно уменьшается и количество служебных слов, а количество глаголов, существительных и прилагательных нарастает.

Группа 100 наиболее частотных слов в ИП включает в себя слова с наибольшей употребительностью вообще в древнеболгарском языке периода X–XIV вв. Нужно отметить при этом, что самые частотные слова в исследованном тексте нейтральны в стилистическом отношении и многозначны. Это обуславливает и их большую валентную способность.

Распределение слов по частям речи в отдельных интервалах частоты (по отношению к величине словника) видно из таблицы № 4. В первой графе указывается частота слов, во второй – количество глаголов с данной частотой, в третьей – количество прилагательных, в четвертой – количество существительных и в пятой – количество остальных слов (предлоги, союзы, местоимения, наречия и т. п.).

Таблица № 4

Частота	Глаголы	Прилагательные	Существительные	Другие	Сумма
1	389 (34,67%)	194 (17,29%)	449 (40,01%)	90 (8,02%)	1122 (43,5%)
2	143 (32,42%)	68 (15,41%)	189 (42,85%)	41 (9,3%)	441 (17,1%)
3	78 (35,61%)	33 (15,06%)	89 (40,63%)	19 (8,67%)	219 (9%)
4	47 (32,19%)	23 (15,75%)	59 (40,41%)	17 (11,64%)	146 (5,66%)
5	28 (30,1%)	13 (13,97%)	44 (47,31%)	8 (8,6%)	93 (3,61%)
6	22 (31,42%)	11 (15,71%)	30 (42,85%)	7 (10%)	70 (2,71%)
7	24 (34,28%)	7 (10%)	32 (45,71%)	7 (10%)	70 (2,71%)
8	17 (48,57%)	5 (14,28%)	11 (31,42%)	2 (5,71%)	35 (1,35%)
9	15 (42,8%)	4 (11,4%)	16 (45,71%)	0 (0%)	35 (1,35%)
10	13 (36%)	3 (8,3%)	18 (50%)	2 (5,5%)	36 (1,4%)
> 10	92 (29,7%)	16 (5,17%)	130 (42,07%)	71 (22,9%)	309 (12%)
<b>Итого</b>	<b>868 (33,7%)</b>	<b>377 (14,63%)</b>	<b>1067 (41,42%)*</b>	<b>264 (10,24%)</b>	<b>2576 (100%)</b>

\* + 203 – это число антропонимов, топонимов, гидронимов и этнонимов

Из таблицы видно, что соотношение между частями речи в каждом интервале сохраняется.

Таблица № 5 представляет сопоставление процентных соотношений между частями речи (по отношению к величине словника) в ИП, в словаре Садник–Айцетмюллера (далее СА)<sup>30</sup> и в некоторых других текстах<sup>31</sup>.

<sup>30</sup> L. SADNIK, R. AITZETMÜLLER, *Handwörterbuch zu den altkirchenslavischen Texten*. Heidelberg 1955. См. еще данные у Р.М. Цейтлин, *Лексика древнеболгарских рукописей X–XI вв.*, София 1986, р. 39; А. Достал, *Вопросы изучения словарного состава старославянского языка*, ВЯ 6, 1960, р. 3–16.

<sup>31</sup> А. Давидов, *Статистические...*, р. 295; О. Творогов, *Лексический состав «Повести временных лет» (Словоуказатели и частотный словник)*, Киев 1984, р. 13; Р. Станков, *Лексика исторической Палеи...*, р. 39; И. Христова, *Речник на словата...*, р. 13 sq; Т. Илиева, *Лексиката в Йоан–Екзархovia превод...*, р. 21.

Таблица № 5

Части речи	ИП	ПрК	Слова КлОхр	ЕзФ.І.461	ИоЭБ	Пов ВрЛ	ЧрзХр	ПЧрз	Гимн КлОхр	СА
Существительные	41,27	35,44	38,2	41,5	35,95	45,8	42,33	37,15	37	42,76
Глаголы	33,56	37,26	33,8	34	28,6	32,6	16,8	35,06	32	31,06
Прилагательные	14,88	14,33	18,4	16	21,19	13,2	11,23	14,65	22	18,15
Другие	10,27	12,97	7,9	8,42	13,54	8,4	29,56	13,125	10	8,03

Данные показывают приблизительно одинаковые процентные соотношения между частями речи в ИП, СА, СловахКлОхр ЕзФ.І.461, ЧрзХр и ПовВрЛ. В ПрК наблюдается преимущество глаголов. Это объясняется прежде всего жанром произведения, его публицистическо-риторическим стилем. Перевес прилагательных в ИоЭБ объясняется, вероятно, особенностью авторского стиля, а в ГимнКлОхр – и спецификой литературного жанра.

Таблица № 6 иллюстрирует разницу процентных соотношений между частями речи в ИП по отношению к объему текста и величине словника.

Таблица № 6

Части речи	Покрытие текста (в т. ч. в %)	Покрытие словника (в т. ч. в %)
Существительные	6452 (27,77%)	1067 (41,42%)
Глаголы	5829 (25,09%)	868 (33,7%)
Прилагательные	1174 (5,05%)	377 (14,63%)
Другие	9774 (42,07%)	264 (10,24%)

Существенный элемент статистической характеристики текста – это так называемый индекс повторяемости. Он определялся делением общего количества словоупотреблений на количество лексем в словнике. Для ИП получится  $23229/2576 = 9,01$ . Известно, что в ЕзФ.І.461 этот показатель равен 11<sup>32</sup>,

<sup>32</sup> Т. Илиева, *Словник Книги пророка Иезекииля...*, р. 23.

в ПовВрЛ – 10<sup>33</sup>, в ИоЭБ – 7,59<sup>34</sup>, в ПрК – 7,48<sup>35</sup>, в МерПрав – 7,25<sup>36</sup>, в СловахКлОхр – 7,07<sup>37</sup>, в ГимнКлОхр – 6,94<sup>38</sup>, в ПЧрз – 5,15 и в ЧХр – 4,07<sup>39</sup>. Чем меньше индекс повторяемости, тем богаче словарь произведения. Интересно сопоставить индекс повторяемости в средневековых текстах с соответствующим в современных языках. Согласно данным чешского частотного словаря индекс наименьший в поэзии – 3, а наибольший – в научной литературе – 6,3<sup>40</sup>. Для произведений средневековой литературы (древнеболгарской и древнерусской) характерен сравнительно большой индекс повторяемости ввиду более значительного употребления служебных слов и сравнительно ограниченного арсенала абстрактных наименований фундаментальных понятий мировоззрения<sup>41</sup>.

Диаграмма № 1 иллюстрирует процентное соотношение между собственно славянской и древнеболгарской лексикой и заимствованными словами в ИП<sup>42</sup> по сравнению с другими древнеболгарскими текстами<sup>43</sup>. На ней видно, что в преславских памятниках процент лексических заимствований составляет около 10% и менее. В КСП этот показатель вдвое выше (18,5%). 123 из заимствованных слов в ИП – антропонимы, 48 – географические наименования (гидронимы и топонимы), остальные – конкретная лексика. 75 – прилагательные, произведенные славянскими формантами от чужих основ (все они *adjectiva relativa* к антропонимам, топонимам или этнонимам). Другие 28 – этнонимы, дериваты от чужих основ со славянским формантом – *jan*.

<sup>33</sup> Исчисления сделаны Т. Илиевой по данным О. Творогова (О. Творогов, *Лексический состав...*, р. 11).

<sup>34</sup> Т. Илиева, *Лексиката в Йоан-Екзарховия превод...*, р. 19.

<sup>35</sup> А. Давидов, *Статистические наблюдения...*, р. 296.

<sup>36</sup> Л.В. Вялкина, Г.Н. Лукина, *Материалы к частотному словарю древнерусских текстов, [in:] Лексикология и словообразование древнерусского языка*, Москва 1966, р. 263.

<sup>37</sup> И. Христова, *Речник на словата...*, р. 9. Цифры указаны в процентах.

<sup>38</sup> Т. Илиева, *Лексиката в химнографското творчество...*, р. 63.

<sup>39</sup> Исчисления сделаны Т. Илиевой (Т. Илиева, *Словникът на Храбровото Сказание за буквите – статистическа характеристика – cf. an. 14*).

<sup>40</sup> J. JELÍNEK, J. V. VEŠKA, M. TEŠITCLOVÁ, *Frekvence slov, slovníků druhů a tvarů v českém jazyce*, Praha 1961, р. 30.

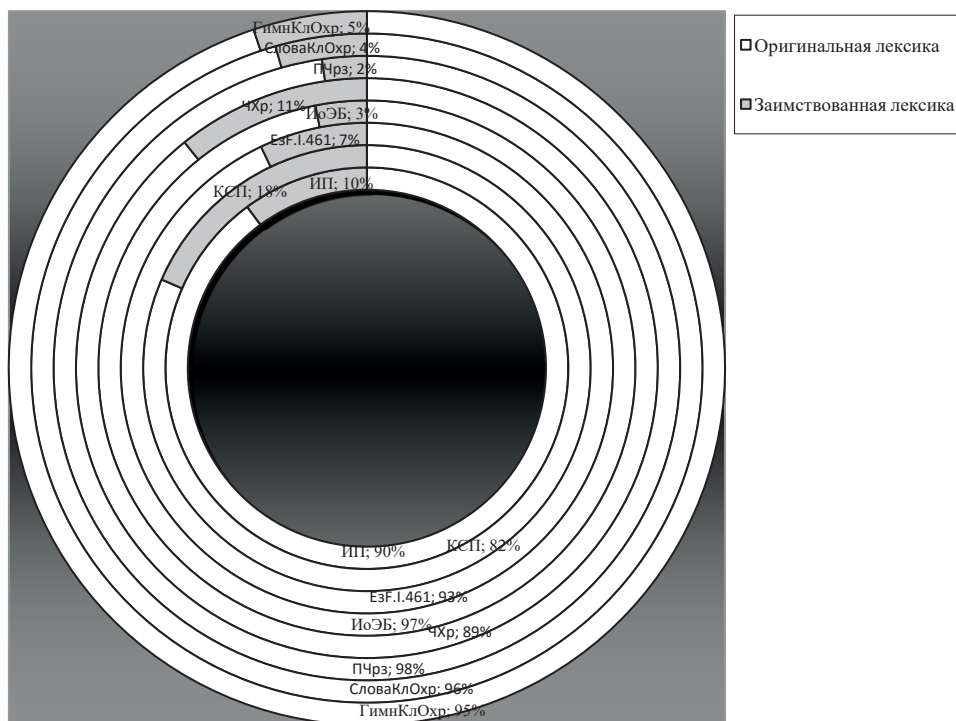
<sup>41</sup> Ср. также выводы А. Давидова, сделанные по отношению к «Беседе» Козьмы Пресвитера: А. Давидов, *Исползване на статистическите методи...*, р. 38.

<sup>42</sup> По данным Р. Станкова, количество греческих слов в общей лексической массе ИП в процентном соотношении составляет 1,7%. При этом не учитываются антропонимы, топонимы, гидронимы и этнонимы, многие из которых вошли в славянские языки через посредство греческого языка (Р. Станков, *Лексика исторической Палеи...*, р. 51).

<sup>43</sup> Р.М. Цейтлин, *Лексика...*, р. 36; И. Христова, *Речник на словата...*, р. 17; Т. Илиева, *Лексиката в Йоан-Екзарховия превод...*, р. 23; Т. Илиева, *Словник Книги пророка Иезекииля...*, р. 24; Т. Илиева, *Лексиката в творчеството...*, р. 79; Т. Илиева, *Лексиката в химнографското творчество...*, р. 67–68; Т. Илиева, *Словникът на Храбровото Сказание за буквите – статистическа характеристика* (В печати).

Чужая лексика частоты 1 в ИП насчитывает 93 единицы (8,28%)<sup>44</sup>; частоты 2 – 51 слово (11,56%)<sup>45</sup>; частоты 3 – 17 слов (7,76%)<sup>46</sup>. Из заимствованных слов в ИП чаще всего встречаются: *мѡвси* (146 словоупотреблений), *авраамъ* (111 словоупотреблений), *цѣсарь* (100 словоупотреблений), *давидъ* (64 словоупотреблений) и *исраилевъ* (49 словоупотреблений). Все они являются ключевыми словами.

Диаграмма № 1



Сопоставление ИП с классическими древнеболгарскими памятниками и некоторыми произведениями Преславской книжной школы в отношении словообразования:

Процентные соотношения в лексико-семантической группе качественных прилагательных:

<sup>44</sup> При этом не учитываются 45 производных славянскими формантами от чужих основ, вместе с которыми показатель составляет 12,7%.

<sup>45</sup> Вместе с 24 произведенными славянскими формантами от чужих основ словами показатель составляет 17%.

<sup>46</sup> Вместе с 9 произведенными славянскими формантами от чужих основ словами процент становится 11,87%.

-**ннѣ**: ИП – 80,23%; КСП – 82,26%; ИоЭБ – 84,5%; ЕзF.I.461 – 79,13%; ИоЭШ – 81,9%; ЕфрСир – 79,4%; ПЧрз – 81,9%; ПрезвК – 72,6%; ГимнКлОхр – 90,25%; Изб1073г. – 82,9%; Сб1076г. – 74,5%; Слова КлОхр – 88,5%. Средний показатель 82,15%.

-**нвѣ**: ИП – 5,8%; КСП – 8%; ИоЭБ – 6,43%; ЕзF.I.461 – 6,7%; ИоЭШ – 8,4%; ЕфрСир – 9,9%; ПЧрз – 7,75%; ПрезвК – 16%; ГимнКлОхр – 0,8; Изб1073г. – 7,09; Сб1076г. – 11%; СловаКлОхр – 5,72%. Средний показатель 7,75%.

Процентные соотношения в лексико-семантической группе относительных прилагательных:

-**скѣ**: ИП – 44,2%; КСП – 57,3%; ИоЭБ – 53,7%; ЕзF.I.461 – 35%; ИоЭШ – 66,4%; ЕфрСир – 51%; ПЧрз – 61,5%; ПрезвК – 58%; ГимнКлОхр – 45,45%; Изб1073г. – 43,6%; Сб1076г. – 62,5%; СловаКлОхр – 63,8%. Средний показатель 54,8%.

Процентные соотношения в лексико-семантической группе адъективированных причастий:

ИП – 6,95%; КСП – 9,03%; ИоЭБ – 11%; ЕзF.I.461 – 5,15%; ИоЭШ – 5,7%; ЕфрСир – 10,87%; ПЧрз – 7,24%; ПрезвК – 10,9%; ГимнКлОхр – 14,09%; Изб1073г. – 14,17%; Сб1076г. – 5,94%; СловаКлОхр – 10,7%. Средний показатель 9,81%.

Данные показывают, что словообразование прилагательных в ИП соответствует тенденциям, характеризующим вообще болгарский язык этого периода.

Таблицы №№ 7а, 7б, 7в иллюстрирует процентные соотношения в лексико-семантических группах существительных.

Таблица № 7а

Процессу- альные	-ниѣ	-Ѡѣ	-тиѣ	-ѣкѣ	-ьба	-знь	-тѣа
ИП	112 (64%)	43 (24%)	12 (7%)	3 (2%)	0 (0%)	0 (0%)	6 (3%)
КСП	739 (80%)	107 (12%)	31 (3%)	13 (1)	16 (2%)	9 (1%)	11 (1%)
ИоЭБ	289 (63%)	127 (28%)	20 (5%)	5 (1)	6 (1%)	5 (1%)	4 (1%)
ИоЭШ	495 (75%)	124(19%)	19 (3%)	6 (1)	4 (0.6%)	6 (1%)	7 (1%)
ЕзF.I.461	304 (73%)	73 (18%)	18 (4%)	9 (2)	5 (1%)	4 (1%)	4 (1%)
ЕфрСир	474 (77%)	94 (15%)	16 (2%)	10 (2)	8 (1%)	10 (2%)	5 (1%)
ПЧрз	83 (66%)	30(24%)	5 (4%)	0 (0%)	4 (3%)	2 (1%)	2 (2%)

Таблица № 7а (продолжение)

Процессу- альные	-ниѣ	-Ѧъ	-тнѣ	-ъкъ	-ьба	-знѣ	-тѣа
ПрК	112 (62%)	47 (26%)	8 (4%)	3 (2%)	3 (2%)	4 (2%)	4 (2%)
Слова- КлОхр	133 (70%)	36 (19%)	7 (4%)	3 (2%)	1 (0.5%)	6 (3%)	4 (2%)
ГимнКлОхр	106 (59%)	54 (30%)	7 (4%)	1 (1%)	4 (2%)	3 (2%)	3 (2%)

Таблица № 7б

Абстракт- ные	-ѣство	-ѣствнѣ	-нѣ	-остѣ	-ота	-ьда	-нна	-зна	-ьни
ИП	20 (27%)	3 (4%)	12 (17%)	16 (22%)	9 (12%)	5 (7%)	8 (11%)	0 (0%)	0 (0%)
КСП	130 (32%)	39 (10%)	110 (27%)	51 (13%)	29 (7%)	3 (1%)	27 (7%)	3 (1%)	9 (2%)
ИоЭБ	108 (52%)	15 (7%)	21 (10%)	33 (16%)	12 (6%)	2 (1%)	12 (6%)	1 (0.04%)	4 (2%)
ИоЭШ	92 (36%)	14 (5%)	50 (20%)	40 (16%)	20 (8%)	3 (1%)	27 (11%)	0 (0%)	9 (3%)
ЕзФ. I.461	31 (28%)	7 (6%)	26 (24%)	17 (15%)	14 (13%)	3 (3%)	8 (7%)	3 (3%)	1 (1%)
Ефр Сир	75 (28%)	28 (10%)	88 (33%)	33 (12%)	17 (6%)	3 (1%)	18 (7%)	2 (1%)	5 (2%)
ПЧрз	18 (25%)	3 (4%)	14 (20%)	18 (25%)	10 (14%)	2 (3%)	4 (6%)	0 (0%)	2 (3%)
ПрК	31 (30%)	8 (8%)	23 (22%)	16 (15%)	11 (11%)	2 (2%)	8 (8%)	0 (0%)	4 (4%)
Слова КлОхр	22 (23%)	7 (8%)	35 (37%)	10 (11%)	7 (7%)	2 (2%)	8 (9%)	0 (0%)	3 (3%)
Гимн КлОхр	27 (32%)	5 (6%)	13 (16%)	13 (16%)	10 (12%)	8 (10%)	7 (8%)	0 (0%)	0 (0%)

Таблица № 7в

наиме- нования лиц	-(ьн) икъ	-ьць	-тѣль	-аръ	-чни	-ян-	-инъ	-ьца	-тали	-ьни	-(ьн) ица
ИП	24 (30%)	10 (12%)	8 (10%)	0 (0%)	0 (0%)	20 (25%)	3 (4%)	0 (0%)	0 (0%)	1 (1%)	14 (18%)
КСП	165 (39%)	95 (23%)	72 (17%)	8 (2%)	7 (2%)	0 (0%)	23 (5%)	11 (3%)	5 (1%)	6 (1%)	29 (7%)
ИоЭБ	39 (36%)	30 (28%)	23 (21%)	0 (0%)	0 (0%)	1 (1%)	5 (5%)	0 (0%)	3 (3%)	0 (0%)	7 (6%)

Таблица № 7в (продолжение)

наименования лиц	-(ЪН) ИКЪ	-ЪЦЪ	-ТЪЛЪ	-АРЪ	-ЧНИ	-ЯН-	-ИНЪ	-ЪЦА	-ТАИ	-ЫНИ	-(ЪН) ИЦА
ИоЭШ	61 (33%)	44 (24%)	23 (13%)	4 (2%)	1 (1%)	8 (4%)	19 (10%)	3 (2%)	4 (2%)	1 (1%)	15 (8%)
ЕзФ. I.461	42 (41%)	17 (16%)	12 (12%)	2 (2%)	0 (0%)	12 (12%)	6 (6%)	0 (0%)	0 (0%)	1 (1%)	10 (10%)
Ефр Сир	111 (35%)	72 (23%)	71 (22%)	7 (2%)	7 (2%)	6 (2%)	13 (4%)	6 (2%)	3 (1%)	2 (1%)	18 (6%)
ПЧрз	14 (37%)	8 (21%)	7 (18%)	0 (0%)	1 (3%)	1 (3%)	2 (5%)	2 (5%)	0 (0%)	1 (3%)	2 (5%)
ПрК	37 (38%)	18 (19%)	15 (16%)	0 (0%)	0 (0%)	1 (1%)	7 (7%)	3 (3%)	1 (1%)	0 (0%)	15 (15%)
Слова КлОхр	41 (43%)	20 (21%)	19 (20%)	0 (0%)	0 (0%)	1 (1%)	3 (3%)	1 (1%)	0 (0%)	0 (0%)	11 (11%)
Гимн КлОхр	27 (31%)	17 (20%)	26 (30%)	0 (0%)	0 (0%)	2 (2%)	3 (3%)	0 (0%)	0 (0%)	0 (0%)	12 (14%)

Из таблицы № 8 видно, что в ИП встречаются дериваты 19 префиксов. Наиболее продуктивны префиксы *по-*, *оу-* и *сѣ-*, а наименее *низъ-*, *подъ-* и *до-*. Сопоставление с другими текстами этого времени показывает, что ИП следует тенденциям, характерным для префиксального словообразования в древнеболгарском языке.

На основании анализа можно сделать следующие выводы:

- Группа наиболее частотной лексики в ИП включает в себя слова с наибольшей употребительностью вообще в древнеболгарском языке периода X–XIV вв.
- Большое количество однократно употребленных слов раскрывает лексическое богатство болгарского языка.
- Сопоставление разнородных в стилистическом и жанровом отношении текстов показывает, что распределение по частям речи является исключительно стабильной характеристикой текста, и ее можно определить как закономерность<sup>47</sup>.
- Сопоставление глоттометрических показателей ИП с другими текстами того же времени и современными литературными произведениями

<sup>47</sup> Ср. выводы И. Христовой о распределении по частям речи в СловахКлОхр: И. Христова, *Речник на словата...*, р. 15–16.



показывает специфическую особенность средневековой книжности – относительно высокий индекс повторяемости слов.

- Сопоставление ИП с классическими древнеболгарскими памятниками и некоторыми произведениями Преславской книжной школы в отношении словообразования показывает, что словообразование различных категорий имен в ИП соответствует тенденциям, характеризующим вообще болгарский язык этого периода.

Дальнейшее исследование достаточного количества текстов с помощью метода статистического анализа позволит как проверить устойчивость упомянутых закономерностей, так и вероятно открыть новые, а также даст возможность сделать более четкие выводы.

Таблица № 8

префиксы памятники	вЪ-	вЪз-	вЫ-	дѸ-	зА-	из-	нА-	нАДЪ-	нИЗЪ-	Ѹ-
<b>ИП</b>	47	63	0	11	28	78	32	0	2	57
%	5.3	7.1	0	1.24	3.1	8.8	3.6	0	0.2	6.4
<b>КСП</b>	138	258	5	48	123	255	107	1	11	152
%	4.4	8.2	0.1	1.5	3.9	8.1	3.4	0.03	0.35	4.85
<b>ИоЭб</b>	65	76	1	16	19	96	45	1	0	71
%	5.56	6.51	0.08	1.37	1.62	8.22	3.85	0.08	0	6.08
<b>ИоЭш</b>	93	156	2	38	81	170	93	4	0	96
%	4.42	7.4	0.09	1.8	3.84	8.07	4.42	0.19	0	4.56
<b>ЕзЕІ.461</b>	59	108	0	9	35	88	83	0	0	75
%	4.8	8.8	0	0.7	2.8	7.2	6.8	0	0	5.5
<b>ЕфрСир</b>	83	152	1	20	63	155	87	4	0	124
%	4.1	7.5	0.04	1	3.1	7.7	4.3	0.1	0	6.1
<b>Сб1076г.</b>	56	98	2	22	34	101	67	1	0	81
%	5.1	9.07	0.1	2.03	3.1	9.35	6.2	0.09	0	7.5
<b>КирИер</b>	41	114	0	14	21	88	45	0	3	64
%	3.8	10.6	0	1.3	2	8.2	4.2	0	0.3	5.9
<b>Изб1073г.</b>	101	152	0	36	20	150	91	6	0	171
%	4.5	6.8	0	1.6	0.9	6.76	4.1	0.2	0	7.7
<b>ПрК</b>	42	67	0	8	32	55	46	0	0	48
%	4.8	7.78	0	0.9	3.7	6.38	5.34	0	0	5.57
<b>ПЧрз</b>	17	37	2	6	18	33	26	0	0	33
%	3.6	7.8	0.42	1.26	3.8	6.9	5.5	0	0	6.97
<b>СловаКлОхр</b>	49	97	0	12	42	85	57	0	0	62
%	4.5	8.9	0	1.1	3.8	7.8	5.2	0	0	5.7
<b>ГимнКлОхр</b>	24	68	0	9	16	55	34	0	0	38
%	3.34	9.4	0	1.25	2.2	7.6	4.7	0	0	5.2
<b>Средний %</b>	4.47	8.13	0.14	1.31	2.9	7.7	4.73	0.05	0.14	6

об-	отъ-	по-	подъ-	при-	про-	прѣ-	прѣд-	раз-	сѣ <sub>1</sub> - сѣ <sub>2</sub> -	оу-	общее число лем с префиги- рованными основами
39	27	128	5	36	39	49	19	40	103	81	884
4.4	3.23	14.4	0.6	4.07	4.4	5.5	2.14	4.5	11.6	9.1	100%
125	136	430	23	204	143	229	29	149	>300	300	3131
4	4.34	13.73	0.73	6.51	4.56	7.31	0.9	4.75	9.58	9.58	100%
48	56	177	9	93	49	66	6	60	135	76	1167
4.11	4.79	15.16	0.77	7.96	4.19	5.65	0.51	5.14	11.5	6.51	100%
97	109	282	19	129	89	142	6	109	227	162	2104
4.6	5.8	13.4	0.9	6.1	4.23	6.7	0.3	5.2	10.7	7.7	100%
51	51	192	5	72	60	65	7	67	155	98	1222
4.17	4.1	15.7	0.4	5.9	4.9	5.3	0.5	5.4	12.6	8	100%
93	89	334	10	114	80	112	0	93	215	184	2013
4.6	4.42	16.6	0.5	5.6	4	5.5	0	4.6	10.6	9.1	100%
55	73	164	9	80	47	65	5	64	142	120	1080
5.09	6.75	15.2	0.83	7.4	4.35	6.01	0.46	5.9	13.1	11.1	100%
45	46	162	6	61	42	63	10	0	109	135	1069
4.2	4.3	15.15	0.56	5.7	3.9	5.9	0.9	0	10.1	12.6	100%
101	121	337	20	127	94	131	18	101	247	193	2217
4.5	5.45	15.2	0.9	5.7	4.23	5.9	0.8	4.5	11.1	8.7	100%
37	37	138	3	50	39	50	3	37	96	73	861
4.3	4.3	16.02	0.34	5.8	4.5	5.8	0.3	4.3	11.1	8.47	100%
18	21	87	1	19	17	25	1	21	41	52	473
3.8	4.43	18.4	0.21	4.01	3.6	5.3	0.21	4.43	8.6	11	100%
49	44	180	5	62	65	69	12	37	92	68	1087
4.5	4.04	16.5	0.45	5.7	5.9	6.3	1.1	3.4	8.4	6.25	100%
27	15	94	1	38	49	76	7	32	75	60	718
3.7	2.08	13.09	0.1	5.3	6.8	10.5	0.9	4.4	10.4	8.3	100%
4,3	4.46	15.27	0.56	5.8	4.58	6.28	0.69	4.34	10.7	8.95	100%

## Библиография / Bibliography

### Источники/Sources

SADNIK L., AITZETMÜLLER R., *Handwörterbuch zu den altkirchenslavischen Texten*, Heidelberg 1955.

\* \* \*

Попов А.Н., *Книга бытия небеси и земли/Паляя Историческая/с приложением Сокращенной Палеи русской редакции*, ЧИОИДР 1881, кн. 1.

### Литература/Secondary Literature

JELÍNEK J., VEŠKA J.V., TĚŠITCLOVÁ M., *Frekvence slov, slovních druhů a tvarů v českém jazyce*, Praha 1961.

YULE G.I., *The statistical study of literary vocabulary*, Cambridge 1944.

\* \* \*

Вялкина Л.В., Лукина Г.Н., *Материалы к частотному словарю древнерусских текстов*, [in:] *Лексикология и словообразование древнерусского языка*, ed. Р.И. ИВАНЕСОВ, Москва 1966, p. 263–292.

ДАВИДОВ А., *Използване на статистическите методи в лексиколожките изследвания*, [in:] ИДЕМ, *Старобългарска лексикология*, Велико Търново 1996, p. 28–43.

ДАВИДОВ А., *Статистические наблюдения над „Беседой“ Козмы Пресвитера*, [in:] *Вопросы словообразования и лексикологии древнерусского языка*, ed. Р.И. ИВАНЕСОВ, Москва 1974, p. 285–304.

ДОСТАЛ А., *Вопросы изучения словарного состава старославянского языка*, ВЯ 6, 1960, p. 3–16.

ИЛИЕВА Т., *Лексиката в Йоан–Екзарховия превод на Богословието – количествени показатели*, Pbg 35.2, 2011, p. 14–37.

ИЛИЕВА Т., *Лексиката в творчеството на Петър Черноризец – глотометричен профил*, ЕЛ 66.1/2, 2013, p. 72–86.

ИЛИЕВА Т., *Лексиката в химнографското творчество на Климент Охридски – глотометричен профил*, Кир 7, 2013, p. 59–77.

ИЛИЕВА Т., *Словник Книги пророка Иезекииля по списку F.I.461: Глотометрическая характеристика*, [in:] *Славянское и балканское языкознание. Палеославистика: Слово и текст*, ed. В.С. ЕФИМОВА, Москва 2012, p. 9–42.

ИЛИЕВА Т., *Словникът на Храбровото Сказание за буквите – статистическа характеристика*, [in:] *In honorem 2. Филология и текстология. Юбилеен сборник в чест на 70-годишнината на проф. Уилям Федер*, Шумен 2014, p. 199–222.

СТАНКОВ Р., *Лексика исторической Палеи*, Велико Търново 1994.

ТВОРОГОВ О., *Лексический состав „Повести временных лет“ (Словоуказатели и частотный словарь)*, Киев 1984.

ТВОРОГОВ О., *Материалы к частотному словарю среднеболгарского перевода „Хроники Константина Манасии“*, Pbg 7.1, 1983, p. 75–81.

ФРУМКИНА Р.М., *Статистические методы изучения лексики*, Москва 1964.

ХРИСТОВА И., *Речник на словата на Климент Охридски*, София 1994.

ЦЕЙТЛИН Р.М., *Лексика древнеболгарских рукописей X–XI вв.*, София 1986.

**Abstract. Towards a glottometric analysis of the vocabulary of the Historical Palaea.** The present study is an attempt to apply statistical methods in investigating the vocabulary of Old Bulgarian on the basis of lexical material from the Historical Palaea. Tables and charts are used to present a glottometric characterization of the lexical material under study. A comparison is made with data from other Old Bulgarian written monuments that have already been the object of similar studies.

**Ключевые слова:** Историческая Палея, глоттометрический анализ, статистический анализ в лингвистике, древнеболгарская лексика, Преславская книжная школа, древнеболгарский язык и литература

**Keywords:** Historical Palaea, glottometric analysis, statistical analysis of language data, Old Bulgarian vocabulary, Preslav Literary School, Old Bulgarian language and literature

**Татяна Илиева**

Кирилло–Мефодиевский Научный Центр  
Болгарской Академии Наук  
ул. Московска 13  
1000 София, Болгария  
ilieva\_tatyana@abv.bg

## Приложение № 1

### ИП – ЧАСТОТНОСТЬ

1 авиронъ, авра, авраамилъ, авситида, агныць, ако, акын, амаликовъ, аманилѣне / аманияне, аминивъ, аминъ, амия, амоевскыи, аморѣне / аморяне, анѣнинъ, аравитѣскъ, аравия / аравоуя, аронъ, архиреи, асинета, асировъ, асирѣне / асияне, афратокералида, афамъ, баба, бавсини, баня, безаконно, безгрѣшнѣ, бездоушныи, бездѣна, безначальнѣ, безобразнѣ, безоржжнѣ, бесточдѣныи, бещадие, благо, благовластныи, благоверѣиеннѣ, благоверѣиствовати, благоверѣиственникъ, благодѣтнѣ, благословяти, благооугодити, благооудилане, благоуханнѣ, благоухати, блажныи, бюести, блжднѣ, богатыи, бооголюбивѣ, богословѣ, боготвореньныи, боготѣканныи, боогоявление, боли, боль, болѣ, борыць, братаничѣ, бродити, брѣжда, боурунѣ, бѣдѣти, бѣда, бѣла, бѣсѣ, вавилонскыи, балаковѣ, балаамовѣ, вареникѣ, вева, вельми, велелждрствовати, велѣти, верига, веселие, вечеря, виолиенѣ, власти, властѣ, влѣхувальныи, влѣшастѣбныи, водоносѣ, водаць, воля, воя, вражда, вратити сѧ, врачевание, врѣстѣница, врѣти, вѣбыше, вѣдати, вѣдворити сѧ, вѣжделѣти, вѣжеши, вѣжадати сѧ, вѣзераняти, вѣзераждение, вѣзерачение, вѣзвысити сѧ, вѣзглагалати, вѣзглашати, вѣздати, вѣздити, вѣздържанние, вѣздържати, вѣздоухѣ, вѣздыханье, вѣзискати, вѣзляяти, вѣзжжжати, вѣзневидѣти, вѣзѣрѣние, вѣкратѣцѣ, вѣкоусити, вѣлѣсти, вѣметати, вѣнилати, вѣнисти, вѣносити, вѣноушати, вѣноуѣла, вѣнѣ, вѣнѣ, вѣнѣшныи, вѣобразити сѧ, вѣоржжити сѧ, вѣпадати, вѣплѣтити сѧ, вѣпровадити, вѣпросѣ, вѣразоумѣти сѧ, вѣселение, вѣселяти, вѣскипѣти, вѣскорѣ, вѣскочити, вѣскрѣмити, вѣсперѣеныи, вѣспитати, вѣспранжти, вѣспѣти, вѣспать, вѣстѣши, вѣстѣжити, вѣсходити, вѣсылати, вѣсѣсти, вѣторотѣсжшыи, вѣхождение, высота, всегда, всеиельнѣ, всесѣжежение, всеждоу, вѣнѣць, вѣчно, вѣщавати, вѣщание, вѣщии, гаваонѣ, гадание, гадскыи, газирѣ, гдоуя, генисаретѣ, герсамѣ, гигантѣ, глѣдати, гнити, гнои, гнѣвати, го, говѣти, година, годинозѣрѣние, голадавѣ, голжеица, гоморосодоилѣне / гоморосодоиане, гоморьскыи, гонитель, горестѣ, горько, господжа, готовати сѧ, градѣ, григорие, грипѣ, гробѣ, грота, грозныи, громѣ, грѣдѣти, грѣлица, грѣличищѣ, грызение, грѣшныи, грѣяти, гѣнати, гжска, гжѣбница, дабьникѣ, даждѣ, даже, далечѣ, дамати, данѣ, дарование, дафановѣ, дафанѣ, дворѣ, десѣтѣкѣ, дивно, дидрагла, динарини, дланѣ, длѣготрѣпѣти, до, добордѣтель, довро-ненавистьникѣ, доикѣ, доилица, донти, доколи, доколѣ, долѣ, долѣ, досѣде, досѣсати, дрѣжава, дрѣжжание, дрѣзно, дрѣзноение, дрѣзо, дрѣконосѣ, доуховныи, дѣванадѣсѣтѣ, дѣвашьди, дѣвое, дѣвоекрывныи, дѣвоеныи, дѣволичьно / дѣволичьна, дѣждьныи, дѣнѣчныи, дѣва, дѣдѣ, дѣствие, дѣлатель, дѣлати, дѣльма, дѣтельнѣ, дѣти, дѣга, еванѣгелие, единокровнѣ, единоокѣ, едомьскыи, едомилѣне / едоиане, елазарѣ, елен, елень, елеонѣ, елини, елои, ельма, ельфегорѣ, елѣ, ендорѣ, ендискыи, ерарьскыи, ерихоньскыи, естѣство, ефремѣ, енопия, жава, жаловати, жалоствно, жегало, желѣзыи, жестосѣрдие, жеши, живоносныи, животворити, жидѣ, жинодатель, жлѣчь, жюель, заблѣдити, забыти, завадити, завистѣ, задѣти, заклинати, законевати, законодавѣць, законно, законныи, западѣ, запазоуха, запрѣтитель, запрѣшати, запати, заходѣ, заходити, зачинати, зачало, зѣвѣдолоствитель, зѣвѣдосияние, зѣвѣдословение, зѣвѣдословьныи, зѣвѣдочѣстие, зѣвѣдочѣствование, зевя, зелие, зелька, зельфа, зивѣ, золотоустыи, злѣчныи, зилѣи, зилѣя, знаменати, зняти, зрѣцало, зѣловити, зѣлодѣи, зѣлодѣлатель, зѣлодѣяние, зѣлороднѣ, зѣтѣ, наилинѣ, идолослужение, идолотворѣць, идоулеиннѣ, иренство, ироусалимилѣне / ироусалимияне, изѣбжати, изѣвеселити сѧ, изѣлѣши, изѣводити, изѣноуѣ, изѣвѣтити, изѣвѣсть, изгонити, изляяти, изложити, измаилѣне / измаиляне, изметжжати, изморѣти, измыти сѧ, измѣнение, измѣновати, изриноение, изрѣвати, израдѣно, израдѣныи, изѣоустѣ, именование, инако, индискыи, индия, иновидѣние, иноѣзычнѣ, инѣждѣ, иоаннѣ, иосафѣ, иорданьскыи, норѣ, искоренити, испити, исповѣдание, исполиньскыи, исправление, испоушати, иسرائити, истинно, источити, истрѣзѣти, исоушити, исцѣдити, исцѣлавати сѧ, исцѣление, исцѣлити, исцѣляти, ишѣзнжати, иудейнѣ, иудея,

1 кадельница, казывати, каковъ, калина, каменосръдѣи, каменъ, каменъныи, канонъ, капище, карпатнариагъ, квасъ, кипарисъ, киръ, кистъ, ковати, козани, колебати сѧ, колѣкъ, корабль, кореніе, кость, кран, краниевъ, кротость, кръвомаьсьць, кръстити сѧ, кръстьныи, кръпость, коупити, коура, кънжжънъ, лакомъство, легнжти, ливанъскыи, лиди, лининъ, листіе, лишати, лишеніе, ло, лобызати, лобъць, лоно, лоукъ, лоучезрачьныи, лъбъ, лъгати, лъжъ, льстивыи, льстѣчи, любити, любѣвьныи, людинъ, людъ, людъскыи, люто, лъстивѣца, лътати, лжкавьно, лжкавьновати, лжкъ, магнидъ, мазати, манъверии, манасія, мание, маноевъ, мариналѣ, маслица, мгалѣ, медевъдъ, медовьныи, междоу, междоуръчїе, мѣчка, андѣне / андѣне, милосръдіе, миро, мирсина, младенъчишь, мльчати, млько, моавитѣнина / моавитянина, моавъ, мольбьникъ, мравии, мраморъ, мраморьныи, мръзъкъ, моуха, мьногоболѣзьныи, мьногоордъныи, мьногогосънѣдъныи, мысль, мышца, мышъца, мьдлоаьзычьнъ, мѣдънъ, мѣра, мѣрило, мѣрьныи, мѣсити, масти, мждрость, мжжеоульныи, мжжъство, мжка, мжчити, навановыи, наводити, надежъ, надѣяти сѧ, назарѣнинъ / назарянинъ, нанити, нанести, написаньныи, напитки сѧ, направити, нарочитъ, наслѣдіе, наставити, наставяти, насытити, насыщати, начинати, начести, начало, начальникъ, невротовъ, невѣрьнъ, невѣста, негодovati, негъли, недалече, недовольтъ, недооуѣти, недѣля, неже, нежеи, неизѣннъ, неизреченьныи, неистлѣннъ, нелѣпъ, ненавистъ, ненавыкъшини, ненаписаньныи, непоѣднѣ, непокоривыи, непользънъ, непорочнъ, непостыдъныи, непостжпънъ, непотрѣбно, неправдъно, неприкасаемыи, неприязньникъ, непрѣстанно, неработаніе, нерѣшимъ, несвѣтънъ, неслышавъшини, нести, неоудръжанъ, неоуѣшимыи, нечистота, нечьстивъ, нива, никако, никогда, николиже, никътоже, нищета, новопеченьныи, ноуждънъ / нжждънъ, нѣкакыи, нѣлаъ, обити, облачьнъ, обличати сѧ, обнаженіе, обнемошьнѣти, обновити, обновляти, образовати, обратити, обрѣзание, обржчение, обржчити, обржчьникъ, обоути, обоуша, обвъѣсити сѧ, обвъѣсти, обвъходити, обвьшь, обѣдати, обѣдовати, обѣщаніе, обилоевъ, огосподити, одолѣніе, одѣяти, ожесточевати, ожидати, озълобляти, окаменити сѧ, оклеветати, около, окольныи, окръсть, окъно, окъньце, олокарпосьныи, олочити, омраченыи, омиръзнжти, омыти сѧ, опалити сѧ, опашъ, опити сѧ, опона, оправѣдати, опрошати, орати, орнѣ, освѣтити сѧ, осквернити, оскждѣвати, ослѣпивати, оставленіе, останкъ, ось, осѣнѣти, осажимыи, осждити сѧ, отан, отрочишь, отъбѣжати, отъбѣщавати, отъгаданіе, отъгонѣти, отъдалече, отъдъхновеніе, отължчити сѧ, отънели, отъреченіе, отърицати, отъоуѣити, отъходити, отъчь, отъскыи, отагоѣти, очистити, очичати, очищеніе, падати, пакость, палежннии, палестина, паства, патлака, певгъ, пенъдефрей, пепелъ, пернатыи, перси, персида, перѣне, персяне, пиръгосъ, письмо, питание, питіе, пламыкъ, плесньныи, плетеніе, плодовицыи, плоча, плънъ, плѣва, повѣдъникъ, повисьнжти, повѣдати, погревеніе, погржзити, подати, подензати, подовіе, подроуѣа, подъдръжжати, подълещи, подъстрищи, подъщати сѧ, подати, пожегало, пождати, позъвати, покаяти сѧ, поклясору, поклоненіе, поклонъ, поколебати сѧ, покрывало, полизати, пользovanie, помазаникъ, помалоу, пометати, помилovati, помогати, помошьникъ, помраченыи, помышляти, понести, поносити, поношеніе, поплаѣнити, попрыще, порадовати, порода, порокъ, поржганіе, поржгати сѧ, посагатель, посадити, послѣдовати, пособъство, поспѣшити, поставленіе, постояти, постричи, постъ, посъланъникъ, посъпати, посѣщеніе, посагати, потѣши, потрѣба, потрѣвити сѧ, потрѣбовати, потрьти, потъкнжти, похвала, похоудити, почрѣти, почеть, пощада, праздънъ, прашати, праща, презвутрѣ, привлащи, привождати, призывать, приключити сѧ, приѣжжати, припадати, присѣити сѧ, притѣши, притѣнжжти, притѣженіе, приходити, приѣтънъ, пробости, пробоудити сѧ, проварити, провидѣти, провѣщати, прогнѣваніе, прогонити, прогорьчати, прозвевеніе, проказити сѧ, прокланнати, пролитіе, проляти сѧ, проповѣдати, прораженіе, прореши, прорицати, пророчъство, пророчъствовати, просвѣтити сѧ, прославляти, просльзити сѧ, простирати, прстити, пространство, противъ, прочисти, прощеніе, проявляти, пръгнѣнъ, пръшь, прѣвъзмощи, прѣвъзати сѧ, прѣвѣчьныи, прѣвждъница, прѣдавати, прѣдълагати, прѣдълежати, прѣдъложеніе, прѣдъложити, прѣдъходити, прѣждеродъныи, прѣизрадънъ, прѣкыи, прѣлоуьныи, прѣльстъныи, прѣльщеныи, прѣлюбодѣи, прѣлюбодѣиць,

- 1 прѣлюбодѣяніе, прѣмльгчати, прѣлю, прѣмльногыи, прѣнвѣтсходити, прѣобразити сѧ, прѣписовати, прѣпоясати, прѣсвѣатыи, прѣславьныи, прѣсладѣкъ, прѣмыкати, прѣставленіе, прѣстарѣ, прѣстолѣ, прѣтворити сѧ, прѣтѣкание, прѣтѣкнжти, прѣходити, прѣхуаврыи, поустота, пѣтѣньцѣ, пытати, пѣси, пѣстрѣ, пѣсѣ, пѣшеница, пѣшни, пѣтъ, пѣтъникѣ, пжчина, рабынородѣнѣ, радити, радовати сѧ, радостѣнѣ, развратити, развращеніе, разгорѣти сѧ, раздроушити, раздрѣшеніе, раздрѣшити, раздѣляти, разлжчати, размыслити, размѣнити, размѣрити, разоумѣвати, разыти сѧ, рамеса, рано, раскаяти сѧ, раслабленѣ, раслабѣти, распро- странити сѧ, распрострѣкти, растесати, растагнжти, расхитити, расыпати, расѣсти сѧ, расѣщи, расждити, расжждати, рачитѣ, раширити сѧ, ривѣти, ровѣ, рогозина, рыба, рѣяти сѧ, ржгание, ржгати сѧ, ржчѣка, савао, саднище, садоковѣ, салмонѣ, самовольнѣ, санѣ, сарѣфта, сарѣринѣ, сварити сѧ, свивилѣтѣ, свиньи, свобода, свободити, свободьныи, свѣтилище, свѣщеньныи, сельныи, сенарѣ, сефора, сикинити, сикилиѣне / сикимаѣне, сикиль, сиковѣ, синан, синѣ, сирѣ, сицевѣ, скверъныи, скотѣскыи, скрѣвѣти, славно, слана, сланѣ, сластолюбие, слоужбьныи, слоухѣ, слоушати, слѣнѣцѣобразьныи, слышание, слѣза, слндадѣ, слода, соль, сохувѣ, спѣти, спѣхѣ, срѣна, срѣди, срѣдѣ, старѣцѣ, стража, страньныи, строупѣ, стрѣляти, стоуденыи, сто- удитѣ, стѣдѣти сѧ, стѣвьѣ, стѣвлждити, стѣвлѣщи, стѣврѣстѣница, стѣврѣшати, стѣврѣшенѣ, стѣвѣстати, стѣвьше, стѣвѣдѣти, стѣвѣщевати, стѣвлжѣ, стѣгрѣшати, стѣдрѣжати, стѣдоумати, стѣдѣвати, стѣдѣтель, стѣзданіе, стѣкоренити, стѣкроушати, стѣкроушеніе, стѣлити, стѣлнтіе, стѣлнати сѧ, стѣлнити сѧ, стѣлнрение, стѣлнрѣнѣ, стѣлотрити, стѣмыслѣ, стѣнести, стѣньище, стѣнѣдомыи, стѣнати, стѣпасати сѧ, стѣпасѣ, стѣпати, стѣписьникѣ, стѣпротивьникѣ, стѣразоумѣти, стѣсати, стѣсѣтжжити, стѣсѣдѣ, стѣсжщѣствьнѣ, стѣтлѣщи, стѣтрасти, стѣтжжание, стѣоумрѣти, стѣхранение, стѣверѣ, стѣдалище, стѣды, стѣцати, стѣщи, сѧгнжти, сѣботьныи, сѣпостатѣ, сѣщѣствьныи, таи, таино, таинѣ, такыи, тамария, творение, тѣльчѣ, теплѣ, течение, тирѣ, тиховати, толкыи, трети, трикровьна? / трикровьна?, трикро- вьныи, трислѣньчьныи, трисатѣ, троудѣ, трѣжнѣ, трѣзвѣ, тржсѣ, тоуждѣвати, тоукѣ, тоуѣ, тѣтѣ, тѣжчина, тѣлпанѣ, оубогѣ, оубѣлнати, оубрачевати, оубѣщати, оубазнжти, оугадание, оугадати, оугодити, оугодьно, оудавление, оударение, оудивити сѧ, оудобѣ, оудѣ, оудѣлѣвати, оуденяти, оужаснжти, оужатити, оукрашение, оукѣснѣти, оулоучьно, оумалити сѧ, оумилосердѣити сѧ, оумрѣтвие, оумнѣожение, оумыслити, оумѣти, оумлдрити, оуныи, оупити сѧ, оупитѣти, оупраздннати, оупѣвание, оуранити<sub>2</sub>, оуриния, оусилити сѧ, оускорение, оустадѣ, оустрѣбити сѧ, оустжпити, оусѣшити, оусѣкнжти, оутоление, оутрини, оутрина, оутрянчьныи, оутѣшати, оухитрити, оухѣ, оучити сѧ, оучастити сѧ, оуязвити, фарѣгѣ, филис- тинѣ, финѣсовѣ, хавалѣ, ханѣ, ханаанѣ, хананѣ, хапати, хартия, хваленыи, хвалити, хевро- ньскыи, хитрити, хлави, хѣ, хѣривьскыи, хѣврѣстѣ, хѣврыи, хѣврѣство, хѣромѣ, хѣульныи, цѣвѣтѣ, цѣвѣтѣцѣ, црѣкѣвѣ, чѣловѣкъ, чѣладѣ, чѣсновитѣ, чѣтворѣтыи, чѣловѣчество, чѣвьеныи, чѣлпати, чѣтѣгѣ, чѣвѣватѣ, чѣвѣлюбие, чѣвѣсла, чѣсть, чѣствьныи, чѣстѣи, шѣстѣстѣ, шоуѣ, шюмѣ, южина, язва, яковѣ, ярѣстѣ, ярѣнѣ, ярѣмьныи, ѣзычьныи, ѣзычскыи, ждоу, жжѣ, фара, фѣдорѣ, финиянѣ,
- 2 авириновѣ, агарѣне / агаряне, аггѣльскѣ, адѣда, анаѣма, анѣна, апостолѣ, арѣдѣ, асирѣ, ахарѣ, ахия, безаконьныи, безводнѣ, безгласнѣ, бесѣдовати, благоволити, благовольно, благодѣтѣ, благопопрѣбнѣ, благороднѣ, благочѣстивѣ, благочѣстие, благожѣаніе, волити, власти, больши, брада, братаницѣ, быліе, вѣгати, вѣдовати, вавилонѣ, вала, вараакѣ, велѣние, вещь, вѣоилѣ, вилѣ, виньныи, висѣти, влѣхувати, водити, водьныи, вон, вранѣ, врѣтище, вѣдворяти (сѧ), вѣздвигение, вѣздѣхнжти, вѣздѣти, вѣзнимати, вѣнегда, вѣнжтрънни, вѣнжтрѣждоу, вѣпрѣкы, вѣпращи, вѣсѣдъникѣ / вѣсѣдъникѣ, вѣскран, вѣслѣдѣ, вѣспоминание, вѣста- вити, вѣстокѣ, вѣсточьныи, вѣходѣ, вѣше, вѣшьнни, вѣра, вѣстѣ, гадѣ<sub>2</sub>, гандарѣ, ганнѣне / ганняне, гарары, гарарѣне / гараряне, гѣдеонѣ, главаяна / главная, глѣдѣ, говѣдо, голорѣ, гражданѣ, грѣсти, далѣчѣ, дановѣ, данѣ, даровати, двигнжти, двисати, двѣрь, десьныи, десѣтѣ, длѣгѣота, длѣгжина, добро, довольно, долоу, достоннѣ, достѣтжжити, древлѣ, дроужина, дрѣзати,



- 2 дрѣвѣнъ, дышати, едемъ, единънадесять, езеро, еликъ, ендѣня, епистолия, еше, жалость, жегъль, желѣзо, женъскыи, жестоковыи, жестоерьдъ, жерьць, жатва, завидѣти, завлонъ, завѣщати, законотворение / законънотворение, запалити (сѧ), запрѣшение, заръ, заоутра, здравъ, зинжти, златъ, златъникъ, зълоба, зъльѣ, зъдати, зърѣниѣ, наковль, идолъ, иереяи, иероусалимъскыи, исеевъ, избавление, извити, избытъкъ, извьранъ, извѣгнжти, изгоувити, издалеча, издъхнжти, изоутти, изѣсти, ииѣниѣ, ирикъ, исавовъ, исахаръ, искоусъ, испещи, испръва, испытати, истещи, исхождѣние, исъхнжти, кадило, кадити, каинанъ, кивотъ, кланяти сѧ, колико, комаръ, копие, кротъкыи, кръстаобразно, коузыць, лабановъ, ламеховъ, левгити, лишити (сѧ), ловити, ловъ, лоза, лъстити (сѧ), лъсть, лъкаво, лъжъ, маслина, мастропъ, мафоусалъ / матоусалъ, мелхиседековъ, меръра, металька, метати, миханяль, маадъ, мысанти, мыти сѧ, мыскъ, мыщениѣ, мѣхъ, мѣдрѣствовати, навести, надъ, назорѣи / назорей, наказаниѣ, наказовати, нафанъ / натанъ, невѣталиъ, невѣздръжанъно, невѣходъноѣ, неисписаненъ, неисчътенънъ, неправда, низъложити, низъхождати, никыи, нилъ, ниць, новыи, ножъ, нравъ, ноуждати / нжждати, ноуждати (сѧ) / нжждати (сѧ), обаче, областъ, обржченныи, одръжати, одъждити, одѣниѣ, оковати, олътаръ, олпъчити (сѧ), опонити (сѧ), орль, оскерънавити, ослѣпѣти, остриши, осжжѣние, отиати, отроковца, отъевити, отъевратити, отъерици (сѧ), отътолѣ, охавити сѧ, павелъ, пагоуба, падѣние, пазоуха, палестинъскыи, памиаль, пасха, патрархъ, печи, пиянъ, пѣнъ, повелѣвати, повѣсити, погыбати, подовати, подовити сѧ, подъ, поздѣ, покаяниѣ, поношати, поравотати, поражати, посадъница, посевниѣ, пособѣствовати, посылати, поочити (сѧ), похотъ, правъноукъ, прагъ, привѣзати, прикати сѧ, приложити (сѧ), приношениѣ, приобѣсти, припасти, присазати, пришьствениѣ, проваждати, продаати, противляти сѧ, противникъ, прочитати, прошение, пръвораждаѣмая, пръвородъныи, пръвнство, пръвѣѣ, прѣдъстояти, прѣдѣль, прѣзърѣти, прѣклонити сѧ, прѣложити (сѧ), прѣльщати (сѧ), прѣлжжавъ, прѣлинжти, прѣстлпнити, пѣснописиць, пѣтын, рабынинъ, развѣщи, размѣсити, разоряти (сѧ), рама, рано, рана, ранити (сѧ), растити, растръсати, расѣяти сѧ, ратити, ратьныи, рахианъ / рахининъ, риза, рогъ, рождѣство, роувиновъ, роувинъ, рвьновати, салианъ / салина, салинъскыи, салъ, саманяль, самановъ, саръра, саоулевъ, саоуловъ, свѣща, свѣтити, свѣщенникъ, седницѣ, седнишьди, седмыи, селъла, сигоръ, сикыи, симионъ / семенъ, сиръскыи, сифовъ / ситовъ, скотина, славити, славынъ, словеснъ, слѣпъ, слоку, смръдѣти, смѣхъ, смѣгъ, сочиво, срѣда, стадо, стражъ, странънолюбие, стръкъ, стрѣци, соухъ, съблѣдати, съблостѣ, съвѣдѣтель, съвѣщати, съгарати, съгрѣшити, съдѣлати, съдѣяти, съконъчаниѣ, съложити (сѧ), съмирати сѧ, съмрътъныи, съмасти, сънъмъ, сънѣдъ, съсѣдити, съто, сътръти, сътрѣти, сътавати (сѧ), съжъ / съжъ, сытость, сѣверъскыи, таити (сѧ), таниръскыи, твръдъ, теци, трепетъ, триверъхыи, трилѣтънъ, трилѣсачъныи, трисѣта, тронца, троуждати сѧ, тръстиѣ, трасти сѧ, тржа, тржѣти, тьмнъ, тѣсьнота, тажъко, оубница, оублажити сѧ, оугнѣздити сѧ, оуготовити (сѧ), оуирати, оумрътвѣтити, оупивати сѧ, оуранити, оускавити сѧ, оусъмрътити, оусънжти, оусъпити, оутверъдити (сѧ), оутверъждати (сѧ), оутрѣ, оутрѣшити сѧ, оученикъ, оучитель, финикъ, ханаанитѣ, хараанъ, хевронъ, хизъ, хлѣнъ, хологоморъ, хрѣбръствениѣ, хоусневъ, царица, цѣломждръныи, цѣна, чаша, четверъногыи, четыре, чисти, шесть, ширина, широта, шьствовати, югъ, юница, явѣствено, ядовитыи, жъ,
- 3 авелевъ, агница, адиягъ, амери, амъврин, амрин, аннин, армафенъ, архагелъ, ахнтофелевъ, безматеренъ, безотъчънъ, безродънъ, безъ, благословение, блждити, блждъ, богатство, божство, бъчела / пъчела, вѣчериати, виноградъ, влѣхъовананыи, вѣверѣци, вѣдржзити, вѣзлюбелыи, вѣзноши, вѣзъпити, вѣнѣнити сѧ, вѣнѣсти, вѣноукъ, вѣнѣждоу, вѣпасти, вѣпль, вѣсхитити, вѣдѣниѣ, гаваонити, гадъка, ганнъ, галилея, гонити, готобо, гроздъ, грѣшьникъ, давати, далечныи, даяти, десѣтковати (сѧ), днени, добръ, довьлѣти, дръзнжти, дѣвица, дѣтель, елианъ, ендѣнѣ / ендѣняне, жизнь, жрѣви, жъль, зѣвати, зъло, играти, извоити, изгънати (сѧ), изнести, изринжти (сѧ), иногда, иноплеменьныи, исифовъ, испѣсти, испѣнити (сѧ), испѣнати (сѧ), исповѣдати, исправити, испоустити, истина, исѣци, каменниѣ,

- 3 каино, клатва, клатвѣнни, ковѣчежкъцъ, козла, красота, кръстѣ, коупно, левгитѣ / левитѣ<sub>1</sub>, ложе, лъжа, любви / любѣвь, лѣтаемая, лжкавѣнѣ, мадианскѣ, малѣ, мамѣвринскыи, манѣна, меахоло / меахела, милостивѣ, милость, минжти, моавитѣне / моавитяне, молитва, мрътѣвѣцъ, мьзда, мѣсаць, напасти, напаяти, наоучати, невротѣ, неджлѣ, неправѣдѣнѣ, непроходѣнныи, низѣ, ногѣтъ, ноужда / нжжда, нѣкѣто, оеон, обржченица, обычаи, овѣтѣ, овѣшати (са), обѣати (са), обилѣ, оеовѣ, овѣча, одѣяние, ожестити, олокарпостѣ, оседѣкѣ, оскверняти са, остѣнѣ, осьлин, отѣврашати (са), отѣгнати, отѣпоустити, отѣринжти (са), отѣстояти, отѣчѣство, печаловати (са), пиво, письмо, пиянѣство, поевити, посѣгнжти, поевинѣнѣ, погѣнати, подвижнжти са, пожещи (са), половина, послѣдѣ / послѣди, послѣдѣнни, постенати, похвалити са, почести / почитити, поести, правѣ, при, приближати (са), прискрѣвѣнѣ, присагнжти, прозавѣжти, пронзити (са), противѣнныи, прѣстѣ, прѣвѣйти, прѣвѣзити, прѣди, прѣдивѣнныи, прѣдѣставити, прѣставити (са), пржгѣ, разлжчити са, раина, распѣря, растаяти са, рои, рѣвѣнностѣ, садѣ, салинѣ<sub>2</sub>, селение, сирѣчъ, сифѣ / ситѣ, скверѣнныи, скоро, сладостѣ, сланѣ<sub>2</sub>, солищѣнныи, солонѣнѣ, събирати, съврѣшити, съвѣтовати, съвѣщание, създи, сънирити (са), сънѣшати (са), сънжшати, съпастѣ<sub>1</sub>, състарити са, съсѣсти, сътажквати, сѣчѣ, тришѣди, тоу, тѣждѣ / тѣиждѣ, оуѣдѣти, оугодѣнныи, оудолѣти, оукасити<sub>1</sub> (са), оукасити<sub>2</sub>, оурѣзати, оурѣни, хановѣ, цѣсарница, челюстѣ, чрѣво, чюти (са), частѣ, явление, ждоло,
- 4 благодарити (са), блаженни, брати, вениаминѣ / вѣнѣаминѣ, вѣтѣхѣн, владыка, воинѣство, волѣ, вртѣпѣ, вѣзглавѣнница, вѣзрадовати са, вѣзѣвати, вѣноушити, вѣсияти, вѣстрѣпетати, вѣторын, вѣчера, вѣшати, гласити (са), давыдовѣ, десѣтын, диаволѣ, добрѣ, домородѣнѣ, еносѣ, животѣ, запрѣтити, зѣмѣнныи, знон, избѣрати, избѣрѣщи, нсаковѣ, нскрѣнни, нскоушати, нскоушение, кановѣ, кедрѣ, коснжти, кронѣ / кроунѣ, крѣпѣкѣ, кѣждо, кѣпина, леци, лия, малѣилѣ, медовина, младѣнѣцѣ, мръзостѣ, мѣногашѣди / мѣногащи / мѣногаждѣ, мѣногащѣнѣнѣ, мѣншѣнни, наставѣннѣкѣ, немоушѣнѣ, неплодѣ, нечѣстыи, никѣто, ноудити (са) / нждити (са), обладати, облакѣ, овѣ, одѣсьнж«, одрѣ, озанѣ, орѣ, оскждѣти, оскдлати, отѣрада, отѣтждоу, ошоу«, пламы, плинѣо / плинтѣ, плодѣ, плѣтѣскыи, повиновати са, погыбѣлѣ, показати, покрити, поле, помыслити, попалити, поравошати, послоужити, послѣдѣствовати, посѣтити, прикоснжти са, присно, причастити са, провидѣнне, прѣлюбоудѣнѣство, прѣписати, прѣстаяти, прѣкѣти, поустѣ, поущати (са), пѣсѣкѣ, работа, равѣнобожѣне, радостѣ, развѣ, раздѣление, разоумѣ, ратовати (са), рахилѣ, ревека, родитѣлѣ, рождѣние, самѣ, сапогѣ, силновѣ, силнѣ, сквозѣ, скрижалѣ, сладѣкѣ, слоужити, старостѣ, страстѣ, стрѣлѣнни, стоудѣнѣцѣ, соуша, съказание, сънѣденне, сънѣдѣнѣ, съставити, сърево, сѣно, трѣпетати, трѣбование, трѣбовати, оуѣбжжати, оугодѣннѣкѣ, оудрѣжати (са), оузѣрѣти, оумѣ, оумжжити са, оуподобити са, оуслѣшати, халдѣ / халдѣнѣ, хететѣовѣ, хитростѣ, хорновѣ, хранити (са), черѣмѣнныи, шѣстыи, юнѣ, явѣ, жтроба,
- 5 авиатарѣ, авимелехѣ, блждѣница, божѣствѣнѣ, бритва, бытиѣ, вина, вѣзнести (са), вѣзрасти, вѣкровати, вѣчѣнѣ, гаваонитѣне / гаваонитяне, гадѣ<sub>1</sub>, гонидѣ, горькѣ, горѣ, горѣти, готфовѣ, гжсли, даида, дрѣва, дрѣзостѣ, дѣждѣ, джѣ, еврей / еврейнѣ, еврейскыи, ефронѣ, житиѣ, жажда, ианла, именовати (са), истинѣнныи, нсходити, камыкѣ, лотовѣ, медрѣ, моляба, наптити, ненавидѣти, ничѣто, обличѣние, обѣнѣ, огнѣнныи, оправѣдити (са), оржжѣне, осьлѣ, отѣкждоу, отѣсѣщи, отѣсѣдоу, питати (са), погрѣти, погубѣяти, помышлѣние, поржжити, потому, почивати, правѣда, правѣдѣннѣкѣ, прихождати, провести, работати, свѣтѣлѣ, сѣдѣ, село, синаискыи, скрѣвѣ, содомскыи, старѣ, стѣнати, стрѣла, соухѣ, съкрыти са, сънѣ, сърѣтѣние, сѣсѣщи, сѣходѣннѣкѣ, съчетати (са), сѣдѣти, таковѣ, такожде, трапеза, тѣстѣ, оубивати (са), оубиѣство, оуловити, оулоучити (са), оустрашити (са), оутро, царѣ, цѣсаревѣ, чинѣ, юнѣцѣ, яти,
- 6 ещадѣнѣ / ещадѣнѣ, близѣнни, вашѣ, водѣцѣ, воєвода, врѣщи, вѣзвеселити са, вѣзлюбити, вѣкоупѣ, вѣсприѣти, вѣходити, голжѣ, готфѣ, достояние, дроугѣ, дѣнѣсѣ, евга / ева, еда, животѣнныи, звѣрѣ, златѣ, змяя, знамение, исполнѣнѣ, исчѣсти, клати (са), кровѣ, кѣдѣ, кѣнига, лѣвѣ, моавѣскыи, мрътѣвѣ, мѣсо, написати, ничѣтоже, нишѣ, овѣдрѣжати (са),

- 6 овьца, опечалити (сѧ), печальнѣ, плѣть, плѣнити, плѣновати, побѣжати (сѧ), подобьнѣ, покои, помози, помыслѣ, поманжти, послоушати, постити (сѧ), потопѣ, приближити (сѧ), пришьльць, протити, противити сѧ, прьворожденѣ, псаломьскыи, пѣтица, сестра, слѣдѣ, съборѣ, съпасеніе, сърѣсти, съходити, съде, сжщество, тѣма, часѣ, юноша,
- 7 архистратигѣ, благѣ, бывати, вельбѣдѣ, вельможѧ, веселити сѧ, войска, врьхѣ, въпрашати, высокѣ, вѣдати, вѣкѣ, дивити сѧ, дѣтѧ, енохѣ, етерѣ, животное, жити, завѣтѣ, заклати (сѧ), зачати, зѣлыи, неси, или, иеранльтѣне / иеранлтѧне, иудейскѣ / иудейскѣ, коньць, кыи, кыждѣ, левитѣ<sub>2</sub>, лежати, метнжти, мило, моавитѣскыи, нагѣ, оба, обличити, образѣ, обрѣзати, обрѣтати, оправданіе, оставяти, пица, познати (сѧ), поработити (сѧ), поразити, приимовати, прьсидискыи / персидискыи / прьсидьскыи / персидьскыи / прьскыи, прѣбывати, псаломѣ, рагоуилѣ, рани, ратникѣ, раевѣ, рѣпѣтаніе, рыданіе, седекѣ, содонѣ, страхѣ, съжечи (сѧ), създати (сѧ), сънѣти, сжеота, трѣпѣти, оу, оурия, оустьна, оутолити (сѧ), финеесѣ, ханани,
- 8 агарѣ, вести, влѣхование, вѣзьрѣти, вѣнжтрѣ, вѣпити, вы, ерихонѣ, зьрѣти, извести, изрещи, искоусити (сѧ), критѣскыи, лоуна, навгинѣ, наказати (сѧ), облѣщи (сѧ), обѣтованьныи, пожрѣти, полѣ, помазати (сѧ), прѣстати, рабыни, раждати (сѧ), скиния, слава, страшнѣ, стѣна, сънѣсити (сѧ), сънѣдати (сѧ), съпасти<sub>2</sub> (сѧ), сжди / сждия, тоуждѣ, тѣло, оудостити,
- 9 аендорѣ, безаконіе, бѣжати, вениаминовѣ / веньаминовѣ, власѣ, врата, въздвижнжти (сѧ), възложити (сѧ), възхотѣти, глаголѣ, дивьнѣ, ерихонѣне / ерихонѧне, еофан / еофанѣ, затворити (сѧ), знати, изманил, изати (сѧ), илии / илия, красьнѣ, лабанѣ, мѣножьство, мьнѣти, око, пасти<sub>2</sub> (сѧ), простити, прострѣти, рѣтити, пѣти, рѣка, свѣтыи, сждити, сждѣба, оударити, хранина, число,
- 10 авель, артасирѣ, балаакѣ, врагѣ, вѣвести, живѣ, иероусалимѣ, избавити (сѧ), иноплемьнникѣ, исавѣ, исасара, искати, колесьница, кыи / крѣвь, лакѣтѣ, мжжскѣ, наоучити (сѧ), нѣсиль, одѣжда, отрокѣ, плѣкѣ, помолити (сѧ), приносити, прославити (сѧ), прѣвыи, рѣчь, свѣтѣ, съказати (сѧ), сънити, сътажати (сѧ), тысаща, оумѣножити (сѧ), халдискыи, хотѣніе, храмѣ, цѣсарѣствовати,
- 11 амаликѣ, андрѣя / андрѣя, близѣ, велии, вечерѣ, видѣніе, дарѣ, заповѣдѣти, змни, идѣже / идеже, источникѣ, конѣ, маное, нашѣ, остати, печаль, побѣдити (сѧ), повелѣніе, погьнжти, полата, призѣвати, разорити (сѧ), рыдати, слоугѧ, слѣнъце, срѣдѣце, събьрати (сѧ), творьць, оувѣдѣти (сѧ), оустѧ, хоусин,
- 12 глестн, девора, иоавѣ, норданѣ, носифѣ, иераниль, мирѣ, невесьныи, писаніе, посрѣди / посрѣдѣ / посрѣдѣ, почити, полати, разгнѣвати (сѧ), стлѣпѣ, съкроушити (сѧ), тѣль, чистѣ, являти сѧ,
- 13 адамѣ, архитофель, бити, бояти сѧ, възити, възложити, ламехѣ, носити, пасти<sub>1</sub>, побѣда, прѣдати, оубояти сѧ, хететей,
- 14 вѣселити сѧ, монсиовѣ / монсиовѣ / монсеовѣ / монсеовѣ, нога, поставити (сѧ), правьдѣнѣ, прочин, стояти, съвѣтѣ, христосѣ,
- 15 въпросити, меахин, ночь, нѣкыи, огнь, примати, проклѣти (сѧ), прѣлестити (сѧ), чюдо,
- 16 влѣхѣ, вѣнезапѣ, дрѣжати, заповѣдѣ, иудей / иудейне / иудейне / иудейне, нарицати (сѧ), осьла, плачь, прогнѣвати (сѧ), пророкѣ, равѣ, съвѣдѣтельствовати, съконьчати (сѧ), съхранити (сѧ),
- 17 гласѣ, исакѣ, мечѣ, прѣдѣ, прѣжде, сила, стати, страна, фараоновѣ,
- 18 доуша, егупѣтѣне / егупѣтяне / египѣтѣне / египѣтяне / егупѣтѣннинѣ / егупѣтяннинѣ / египѣтѣннинѣ / египѣтяннинѣ, еинко, сѣло, кѣто, отъврѣсти (сѧ), плакати (сѧ), побѣдѣти, раздѣлѣти (сѧ), сильнѣ, смьрѣть, якоже,

- 19 в'ѣдѣти, звѣзда, отити, повелѣти, почьто, тельць, чадѡ,  
 20 брань, възвѣстити, въспоминати, дроуѣтъ, небо, мати, понеже, постълати (сѡ), сънѣсти (сѡ),  
 тогда / т'ыгда, три / трине,  
 21 гнѣвъ, доньдеже, дѣва, мелхиседекъ, нынѣ, палица, положити (сѡ), привести (сѡ), поустыни,  
 разоуѣти, тамо,  
 22 камы / камень, молити (сѡ), мощи, рать, скотъ, ходити, цѣсарство,  
 23 врѣмя, грѣхъ, доуѣтъ, законъ, лѣто, лжкавъ, нареци (сѡ), поустити, пѣснь, родъ, хлѣбъ,  
 24 аронъ / ааронъ, господинъ, жрѣти, самсонъ, сѣсти,  
 25 инъ, кѣназь, мѣногъ, мждръ, писати, поклонити сѡ, тѣкъмо,  
 26 егуптъ / египтъ, зане, исоуѣтъ, начати (сѡ), отроча, паче, оуѣрѣти,  
 27 авесаломъ, глава, егуптъскъ / египтъскъ, каннъ, небо, но / нон, пити, понти,  
 28 братъ, великъ, дѣщи, море, явити (сѡ),  
 29 възвратити (сѡ), иери, колѣно, слово,  
 30 вино, до, саломилъ / салоуилъ, сѣмя,  
 31 валаамъ, лотъ, погоуѣти (сѡ), пжтъ,  
 32 за, мѣсто, отъвѣщати,  
 33 егда,  
 34 благословити (сѡ), дрѣво, лице, оставити, принести,  
 35 жрѣтва, наковъ, паки, оуѣти (сѡ), чьто,  
 36 фараонъ,  
 37 дѣло, како, ковѣчегъ, творити,  
 38 имя,  
 41 приѣти, се, ясти,  
 43 въсѣкъ, то,  
 44 ли, мы, тако,  
 45 а,  
 47 дѣнь, слоудъ,  
 48 аггелъ,  
 49 израилевъ,  
 50 чловѣкъ,  
 51 божин, вода,  
 52 господьнъ, долъ, ради, родити (сѡ), себе, языкъ,  
 53 слышати (сѡ),  
 55 вѣстати,  
 56 гора,  
 58 онъ,  
 59 мжжъ,  
 60 аще, по,  
 61 изити,  
 63 ржка,  
 64 давыдъ, единъ,

- 71 оврѣсти (сѧ),  
72 вѣннити,  
75 градѣ,₁,  
76 нѣ,  
77 дати (сѧ),  
84 жена, имѣти, мои, твои,  
85 сице,  
87 ни,  
88 хотѣти,  
89 ити,  
91 оубо,  
92 възвати (сѧ), людие / люди,  
96 отъць,  
100 цѣсарь,  
111 авраамѣ / аврамѣ,  
113 видѣти,  
127 бо,  
132 глаголати (сѧ),  
137 тѣ та то / тѣи тая тою,  
141 о, сынѣ,  
146 монси / монси / монси / монси,  
147 сътворити (сѧ),  
152 земля,  
154 съ,  
155 иже,  
158 къ,  
163 принти,  
169 азѣ,  
177 въсь,  
187 да,  
188 ты,  
196 господѣ,  
201 на,  
208 съ си сѣ / син сия сию,  
229 богѣ,  
232 яко,  
240 свои,  
356 отѣ,  
370 не,  
430 рещи,  
548 вѣ,  
628 же,  
658 быти (+ юсми / сын),  
709 и₂,  
2270 и₁,

## Приложение № 2

### ИП – ИНДЕКС А TERGO

45 <sup>А</sup>	20	ТОГДА	2	ВАЛА
1	6	ЕДА	1	ПОХВАЛА
1	10	ОДЕЖДА	1	МЕЛУЛА <sup>1</sup>
7	1	ГОСПОЖДА	3	БЪЧЕЛА
2	3	НОУЖДА	5	ИНИЛА
4	1	БРЪЖДА	17	СИЛА
2	5	ЖАЖДА	1	СНОЛА
1	3	АНЪДА	3	МЕЛУОЛА
9	19	ЗВЪЗДА	1	ЧРЪСЛА
5	5	ДАЛИДА	2	СЕЛЪЛА
1	1	АФРАТОКЕРАЛИДА	5	СТРЪЛА
2	1	ПЕРСИДА	2	РАМА
1	1	АВСИТИДА	1	АНАРАГМА
27	1	СЕВОВОДА	2	АНАФЕМА
8	51	ВОДА	2	САЛИНА <sup>2</sup>
6	6	ВОЮВОДА	1	ЕЛЬМА
1	1	ПОВОДА	1	ДЪБЪЛМА
1	2	ДАЪДА	6	ТЪМА
1	5	ПРАВЪДА	201	НА
3	2	НЕПРАВЪДА	1	САНА
5	1	ВРАЖЪДА	2	РАНА
1	1	БЪДА	17	СТРАНА
35	13	ПОВЪДА	84	ЖЕНА
2	2	СРЪДА	5	ВИНА
3	1	СТРАЖА	4	МЕДОВИНА
21	3	АГЪЖА	3	ПОЛОВИНА
5	1	ГОСА	1	ГОДИНА
2	32	ЗА	2	АРОУЖИНА
1	5	ТРАПЕЗА	2	ДАЛЪЖИНА
1	2	РИЗА	1	ЮЖИНА
6	2	ЛОЗА	1	РОГОЗИНА
1	1	САЪЗА	1	КАЛИНА
14	4	РЕВЕКА	2	НАСЛИНА
11	7	ВОИСКА	9	ХРАМИНА
1	1	ГЪСКА	1	МОБИТЪНИНА /
1	3	ГАДЪКА	1	МОБИТЯНИНА
187 <sup>А</sup>	1	ПАТЪКА	4	КЪПИНА
2	4	ЕЛАДЫКА	2	ШИРИНА
4	2	МЕТАЛКА	1	ОУТРИНА
1	1	ЗЕЛКА	1	ЛИРСИНА
33	1	МЕЧКА	2	СКОТИНА
2	1	ОЖЧКА	1	ПАЛЕСТИНА
1	9	ОККА		
1	1	МЪКА		
3	63	ОЖКА		

<sup>1</sup> См. мелуола.

<sup>2</sup> См. салниъ<sub>1</sub>.

3 истина	1 зельфа	т'ъиждѣ <sup>4</sup>
1 т'ажьчина	2 пасѣха	5 такождѣ
1 пжчина	2 пазоуѣха	1 ин'ъждѣ
3 раина	1 запазоуѣха	3 т'ъждѣ
1 опона	1 моуѣха	17 пр'ѣждѣ
8 лоуѣна	1 праща	6 к'ъдѣ
1 безд'ъна	7 пища	6 с'ъдѣ
2 ан'ъна	1 овоуѣха	1 до с'ъдѣ
3 ман'ъна	2 св'ѣща	нвдѣе <sup>5</sup>
1 ср'ъна	10 т'ысаща	628 жѣ
1 трикров'ъна	1 голжбница	1 дажѣ
7 оуѣст'ъна	2 отроканица	идѣжѣ <sup>6</sup>
д'ъволич'ъна <sup>3</sup> ?	1 л'ѣстеница	21 дон'ъдѣжѣ
8 ст'ѣна	3 д'ѣбница	1 нежѣ
2 ц'ѣна	2 оуѣбница	20 понѣжѣ
2 мастропа	21 палица	155 ижѣ
10 исисара	1 доилица	1 николижѣ
1 фара	1 маслица	18 якожѣ
1 авра	1 гр'ълица	3 ложѣ
4 в'ѣчера	3 агница	1 ник'ътожѣ
12 дѣвора	3 обр'ѣченица	6 нич'ътожѣ
56 гора	1 пшеница	11 ид'ѣжѣ
1 сѣфора	4 в'ъзглав'ъница	1 жжѣ
6 сестра	2 посад'ъница	нюдене / нвднѣ <sup>7</sup>
2 заоуѣтра	1 пр'ѣгжд'ъница	1 мание
2 сар'ъра	5 блжд'ъница	1 григориѣ
2 мер'ъра	1 кадельница	2 дрѣвле
2 в'ѣра	10 колес'ъница	4 поле
1 м'ѣра	1 врт'ъст'ъница	370 не
1 раиеса	1 с'ъвр'ъст'ъница	26 занѣ
11 полата	1 гжс'ѣница	2 граздѣне
9 врата	2 юница	1 тоуѣне
1 синѣта	2 троица	1 инд'ѣне
1 ницѣта	3 ц'ѣсарица	3 ен'ъди'ѣне
4 работа	2 царица	1 нероусалимл'ѣне
7 сжвота	6 п'ѣтица	1 сикимл'ѣне
2 длг'ъота	1 лышица	1 едомл'ѣне
2 т'ѣсьнота	6 ов'ѣца	1 гоморосо домл'ѣне
широта	1 лыш'ѣца	2 гаинл'ѣне
3 красота	2 издалѣча	9 ерихонл'ѣне
1 высота	1 плоча	2 агарл'ѣне
1 нечистота	2 чаша	2 гарарл'ѣне
1 поуѣстота	6 юноша	1 асирл'ѣне
11 оуста	18 доуша	1 аморл'ѣне
1 нев'ѣста	4 соуша	
1 сарѣфта	52 сѣбе	
2 трис'ѣта	1 даждѣ	

<sup>3</sup> См. д'ъволично.<sup>4</sup> См. т'ъждѣ.<sup>5</sup> См. нюден.<sup>6</sup> См. ид'ѣжѣ.<sup>7</sup> См. нюден.

1 персѣне	1 хлави	3 дмечънии
3 моавитѣне	3 създи	2 вышьнии
1 дманитѣне	32 рдди	1 вѣнѣшьнии
5 гавдонитѣне	1 анди	1 динарни
1 изаналтѣне	1 дѣвашѣди	3 дмеврини
7 израилѣтѣне	4 анѣногашѣди	3 дмѣврини
18 египѣтѣне /	2 сѣдмишѣди	1 дмѣврини <sup>13</sup>
егѣпѣтѣне	3 тришѣди	дмрини <sup>13</sup>
-яне <sup>8</sup>	послѣди <sup>9</sup>	1 оутрини
27 ноѣ	3 прѣди	208 сини (съ)
11 маное	1 срѣди	146 монсини
28 моруѣ	12 послрѣди	11 хоусини
2 четыре	люди <sup>10</sup>	1 пьсини
41 сѣ	е-офан	15 мѣлхини
2 ханаанитѣ	4 хладѣи	1 вѣщини
60 аще	16 нюдѣи	14 прочини
2 еще	7 хананѣи	1 льстьчини
1 трѣзжице	1 елен	1 неслышавѣшнини
1 сѣдалице	5 евреи	1 ненавикѣшнини
1 сядилице	29 иереи	4 мьнъшини
1 свѣтилище	1 архиереи	1 пѣшини
1 сѣньмище	назорѣи <sup>11</sup>	44 ли
1 капище	1 пенѣдефреи	1 нежелѣи
1 попьрище	7 несеи	1 отѣнѣли
2 вртѣище	монсеи <sup>12</sup>	7 или
34 аице	13 хететѣи	1 боли
85 сице	3 жрѣбѣни	1 доколи
11 срѣдѣце	1 мравѣи	5 гжсли
1 окѣньце	3 днѣи	1 негѣли
1 слѣньце	2 левгини	1 вѣльми
2 обаче	8 сждини	87 ни
26 паче	51 божи	1 елинни
2 далече	1 гадѣски	1 бавсинни
1 недалече	11 вѣли	8 рабыни
1 отѣдалече	1 козали	21 поустьинни
2 выше	9 или	3 обон
1 вѣвыше	3 осьли	2 вон
1 сѣвыше	11 зминн	240 свои
2270 и <sup>1</sup>	3 аннини	84 твон
709 и <sup>2</sup>	3 послѣдънии	1 еллон
1 синна	1 палежънии	6 покон
7 ради	6 близънии	84 мон
1 кради	4 искрънии	нон <sup>14</sup>
2 вѣскради	2 вѣнжѣрънии	1 гнон
1 тди		4 знон
1 отди		3 рои
3 обычани		

<sup>8</sup> См. – ѣне.<sup>9</sup> См. послѣдъ.<sup>10</sup> См. людинѣ<sup>11</sup> См. назорѣи.<sup>12</sup> См. монсини.<sup>13</sup> См. дмѣврини.<sup>14</sup> См. ноѣ.



<sup>3</sup>при  
<sup>20</sup>три  
 монси<sup>15</sup>  
<sup>1</sup>перси  
 монси<sup>16</sup>  
<sup>1</sup>сѧ колебати  
<sup>1</sup>сѧ поколебати  
<sup>2</sup>подобати  
<sup>2</sup>погыбати  
<sup>3</sup>давати  
<sup>1</sup>прѣдавати  
<sup>3</sup>сѣтражавати  
<sup>1</sup>вѣщавати  
<sup>1</sup>отѣвѣщавати  
<sup>1</sup>тѣуждѣвати  
<sup>1</sup>сѧ исцѣлявати  
<sup>1</sup>сѣвѣщавати  
<sup>1</sup>оуврачевати  
<sup>1</sup>ожесточевати  
<sup>5</sup>(сѧ) оубивати  
<sup>1</sup>ослѣпивати  
<sup>2</sup>сѧ оупивати  
<sup>5</sup>почивати  
<sup>4</sup>тѣрѣбовати  
<sup>1</sup>потѣрѣбовати  
<sup>2</sup>пособѣствовати  
<sup>4</sup>послѣдѣствовати  
<sup>16</sup>сѣвѣдѣтельствовати  
<sup>10</sup>цѣсарѣствовати  
<sup>2</sup>мждорѣствовати  
<sup>1</sup>велемждорѣствовати  
<sup>1</sup>благобѣрѣствовати  
<sup>1</sup>пророчѣствовати  
<sup>2</sup>шѣствовати  
<sup>2</sup>вѣлѣхувати  
<sup>1</sup>сѧ раддовати  
<sup>4</sup>сѧ вѣзраддовати  
<sup>1</sup>поряддовати  
<sup>1</sup>негоддовати  
<sup>2</sup>вѣддовати  
<sup>1</sup>обѣддовати  
<sup>1</sup>послѣддовати  
<sup>2</sup>вѣсѣддовати  
<sup>2</sup>наказовати  
<sup>1</sup>оеразовати  
<sup>1</sup>ковати

<sup>15</sup> См. монси.<sup>16</sup> См. монси.

<sup>2</sup>оковати  
<sup>3</sup>(сѧ) десѣтковати  
<sup>1</sup>жаловати  
<sup>3</sup>(сѧ) печаловати  
<sup>1</sup>помилувати  
<sup>7</sup>принимовати  
<sup>5</sup>(сѧ) именовати  
<sup>4</sup>сѧ повиновати  
<sup>1</sup>законувати  
<sup>1</sup>лжкавьновати  
<sup>2</sup>рѣвьновати  
<sup>6</sup>плѣновати  
<sup>1</sup>измѣновати  
<sup>2</sup>даровати  
<sup>5</sup>вѣровати  
<sup>1</sup>прѣписовати  
<sup>4</sup>(сѧ) рѣтовати  
<sup>1</sup>сѧ готовати  
<sup>3</sup>сѣвѣтовати  
<sup>1</sup>тиховати  
<sup>3</sup>зѣвати  
<sup>11</sup>призѣвати  
<sup>1</sup>позѣвати  
<sup>4</sup>вѣзѣвати  
<sup>1</sup>изрѣвати  
<sup>7</sup>бывати  
<sup>7</sup>прѣбывати  
<sup>1</sup>казывати  
<sup>1</sup>призывати  
<sup>1</sup>сѣдѣвати  
<sup>1</sup>оскждѣвати  
<sup>2</sup>повелѣвати  
<sup>1</sup>оудѣлѣвати  
<sup>1</sup>разоудѣвати  
<sup>1</sup>гнѣвати  
<sup>12</sup>(сѧ) разгнѣвати  
<sup>16</sup>(сѧ) прогнѣвати  
<sup>1</sup>прѣдѣлагати  
<sup>1</sup>помогати  
<sup>1</sup>лѣгати  
<sup>2</sup>бѣгати  
<sup>1</sup>посагати  
<sup>1</sup>сѧ ржгати  
<sup>1</sup>сѧ поржгати  
<sup>77</sup>(сѧ) дати  
<sup>1</sup>оугадати  
<sup>4</sup>обладати  
<sup>1</sup>падати  
<sup>1</sup>припадати

<sup>1</sup>вѣпадати  
<sup>2</sup>прѣваждати  
<sup>8</sup>(сѧ) раждати  
<sup>1</sup>привождати  
<sup>5</sup>прихождати  
<sup>2</sup>низѣхождати  
<sup>2</sup>ноуждати  
<sup>2</sup>(сѧ) ноуждати  
<sup>2</sup>сѧ троуждати  
<sup>2</sup>(сѧ) оутѣрѣждати  
<sup>17</sup>нжждати  
<sup>18</sup>(сѧ) нжждати  
<sup>1</sup>расжждати  
<sup>1</sup>вѣздати  
<sup>1</sup>ожидати  
<sup>1</sup>подати  
<sup>2</sup>продати  
<sup>1</sup>вѣдати  
<sup>11</sup>рѣдати  
<sup>1</sup>опрѣвѣдати  
<sup>1</sup>пожждати  
<sup>2</sup>зѣдати  
<sup>7</sup>(сѧ) сѣзѣдати  
<sup>1</sup>обѣдати  
<sup>7</sup>вѣдати  
<sup>1</sup>повѣдати  
<sup>1</sup>проповѣдати  
<sup>3</sup>исповѣдати  
<sup>8</sup>(сѧ) сѣнѣдати  
<sup>13</sup>прѣдати  
<sup>2</sup>сѣблюдати  
<sup>1</sup>сѧ вѣжждати  
<sup>1</sup>гладати  
<sup>2</sup>поражати  
<sup>7</sup>лежати  
<sup>1</sup>прѣдѣлежати  
<sup>3</sup>(сѧ) приближати  
<sup>16</sup>доръжати  
<sup>1</sup>вѣздоръжати  
<sup>2</sup>одоръжати  
<sup>4</sup>(сѧ) оудоръжати  
<sup>6</sup>(сѧ) обѣдоръжати  
<sup>1</sup>подѣдоръжати  
<sup>1</sup>сѣдоръжати  
<sup>9</sup>вѣжжати  
<sup>1</sup>извѣжжати

<sup>17</sup> См. ноуждати.<sup>18</sup> См. (сѧ) ноуждати.

- 6(сА) побѣжати  
4 оубѣжати  
1 отъбѣжати  
1 прилѣжати  
10(сА) сътажжати  
1 възмѣжжати  
2 деисати  
2 растрѣсати  
1 аосасати  
8(сА) наказати  
4 показати  
10(сА) съказати  
1 мазати  
8(сА) помазати  
1 подвизати  
1 полнзати  
2 дрѣзати  
1 лобызати  
7 обрѣзати  
3 оѳрѣзати  
2 привѣзати  
2 присазати  
2(сА) сътазати  
18(сА) плакати  
10 нскати  
1 възискати  
1 прѣмыкати  
4 оскдлати  
7(сА) заклати  
132(сА) глаголати  
1 възглаголати  
20(сА) посълати  
2 посылати  
1 въсылати  
1 аѣлати  
2 съаѣлати  
20 мати  
1 амати  
2 възимати  
15 приимати  
1 вънимати  
2 отимати  
1 съдоумати  
1 знаменати  
5 стенати  
3 постенати  
9 знати  
7(сА) познати  
1 закланнати
- 1 проклинати  
20 въспоминати  
1 зачиннати  
1 начиннати  
1 рѣннати  
3(сА) изгннати  
3 погннати  
3 отгннати  
1 апати  
1 съпати  
1 посъпати  
1 расыпати  
1 чрѣпати  
2 съгарати  
4 брати  
3 играти  
3 събирати  
2 оумирати  
1 простирати  
1 орати  
4 избѣрати  
11(сА) събѣрати  
2 сА прикасати  
1 сА съпасати  
1 расгесати  
25 писати  
6 написати  
4 прѣписати  
1 съсати  
1 прѣпоясати  
1 оклеветати  
2 метати  
1 пометати  
1 въметати  
4 трепетати  
4 въстрепетати  
5(сА) съчетати  
5(сА) питати  
1 въспитати  
2 прочитати  
5 работати  
2 поработати  
17 стати  
11 остати  
55 въстати  
1 съвъстати  
8 прѣстати  
1 пытати  
2 испытати
- 1 аѣтати  
7 обрѣтати  
1 благоухати  
3(сА) отъвращати  
1 очнщати  
4 поравощати  
4(сА) поушати  
1 испоушати  
1 сА подѣшати  
1 насыщати  
2(сА) прѣльшати  
3(сА) обѣшати  
4 вѣшати  
2 завѣшати  
1 провѣшати  
1 оубѣшати  
2 съвѣшати  
32 отъвѣшати  
1 запрѣшати  
3 съмѣшати  
16(сА) нарицати  
1 проорицати  
1 отърицати  
1 сѣцати  
1 сА обличати  
3 наоучати  
1 млъчати  
1 прѣмлъчати  
16(сА) съконъчати  
1 прогоръчати  
1 разлжчати  
1 възглашати  
1 прашати  
7 въпрашати  
1 лишати  
2 поношати  
1 опрошати  
4 искоушати  
1 слоушати  
6 послоушати  
1 въноушати  
1 съкроушати  
1 съврѣшати  
2 адышати  
53(сА) слышати  
4 оуслышати  
3(сА) съмѣшати  
1 съгрѣшати  
1 оутѣшати

3 погрети	1 въпровадити	9 (сѧ) възложити
1 трети	2 кадити	21 (сѧ) положити
89 ити	1 радити	13 въложити
1 нанити	1 посадити	1 прѣдъложити
2 (сѧ) танити	2 съсидити	2 низъложити
13 бити	2 одъждити	2 (сѧ) съложити
2 сѧ оүсклавити	2 сѧ оүгнѣздити	2 (сѧ) прѣложити
2 сѧ охавити	1 свободити	10 (сѧ) оүлиножити
2 извѣити	2 водити	4 слоужити
1 овѣити	1 наводити	4 послоужити
2 сѧ подовѣити	1 изводити	4 сѧ оүиужити
4 сѧ оүподовѣити	1 оүгодити	1 сѧ въоружити
1 зъловѣити	1 благооүгодити	1 въстѣжити
3 повѣити	1 огосподити	2 досѣтѣжити
35 (сѧ) оүвѣити	52 (сѧ) родити	1 съсѣтѣжити
2 изгоүвѣити	1 вродити	3 въдржсити
31 (сѧ) погоүвѣити	22 ходити	1 сѧ проказити
1 отъоүвѣити	1 заходити	1 сѧ въобразити
2 отъвѣити	1 приходити	1 сѧ прѣобразити
1 сѧ потрѣвѣити	5 исходити	7 поразити
1 сѧ оүстрѣвѣити	1 въсходити	61 изити
1 лювѣити	1 прѣневъсходити	3 (сѧ) пронзити
6 възлювѣити	1 объходити	13 възити
2 тржвѣити	6 въходити	3 прѣвъзити
10 (сѧ) избавити	1 прѣдъходити	1 сѧ просльзити
2 славити	6 съходити	1 погржзити
10 (сѧ) прославити	1 отъходити	163 принити
2 окверънавѣити	1 прѣходити	1 хвалити
1 направити	1 сѧ провоудити	3 сѧ похвалити
3 исправити	4 (сѧ) ноудити	1 сѧ оүмалити
1 наставити	2 (сѧ) оүтверждити	2 (сѧ) запалити
34 оставити	1 сѧ оүлиносрѣдити	1 сѧ опалити
14 (сѧ) поставити	5 (сѧ) оправѣдити	4 попалити
2 въставити	11 (сѧ) побѣдити	6 (сѧ) опечалити
3 прѣдъставити	1 исцѣдити	7 сѧ веселити
4 съставити	3 блждити	1 сѧ извеселити
3 (сѧ) прѣставити	1 заблждити	6 (сѧ) възвеселити
1 оүязвѣити	1 сѧ блждити	1 сѧ приселити
7 сѧ дивити	(сѧ) нждити <sup>19</sup>	1 сѧ въселиити
1 сѧ оүдивити	9 сждити	14 сѧ въселиити
6 сѧ противѣити	1 расждити	1 израилити
2 ловѣити	1 сѧ осждити	1 сѧ съианити
34 (сѧ) благословѣити	7 жити	1 сѧ оүсианити
5 оүловѣити	2 сѧ оүблажити	2 волити
1 овновѣити	6 (сѧ) приближити	3 изволити
2 (сѧ) оүготовѣити	2 (сѧ) приложити	2 благоволити
2 оүмрътвѣити	1 изложити	22 (сѧ) молити
28 (сѧ) явѣити		10 (сѧ) помолити
1 забвдѣити		7 (сѧ) оүтѣлити
		2 мыслити

<sup>19</sup> См. (сѧ) ноудити.

1 размыслити	3 възъпити	7(сА) поравотити
4 помислити	2 оүсѣпити	2 растити
1 оүмыслити	1 оүстѣпити	3 ожестити
1 похолодити	2 прѣстѣпити	1 очистити
1 сълити	1 проварити	6(сА) постити
1 оүбѣлити	1 сА сварити	9 простити
18(сА) раздѣлити	4(сА) благодарити	23 поүстити
4 стрѣлити	9 оүдарити	3 испоүстити
1 исцѣлити	3 сА състарити	3 отѣпоүстити
1 сиклиити	1 оүмждрити	2(сА) льстити
1 възскрълити	3(сА) съмирити	15(сА) прѣльстити
2(сА) ранити	1 сА раширити	1 сА кръстити
1 сА распротранити	1 сА въздворити	1 извѣстити
1 оүранити <sup>2</sup>	37 творити	20 възвѣстити
4(сА) хранити	9(сА) затворити	4 сА причастити
16(сА) съхранити	1 животворити	1 сА оүчастити
1 гнитити	147(сА) сътворити	1 сА просвѣтити
1 сА окаменити	1 сА прѣтворити	1 сА възплътити
1 искоренити	11(сА) разорити	2 оүсѣмирѣтити
1 съкоренити	1 оүскорити	1 насытити
3 гвадонити	1 хитрити	почѣтити <sup>20</sup>
3 гонити	1 оүхитрити	2 свѣтити
1 изгонити	1 сѣлотрити	1 сА освѣтити
1 прогонити	1 размиѣрити	1 оүзѣтити
25 сА поклонити	4(сА) гласити	4 запрѣтити
2 сА прѣклонити	3 оүкрасити <sup>2</sup>	4 посѣтити
72 вѣннити	3(сА) оүкрасити <sup>1</sup>	7 обличити
3(сА) исплъннити	13 носити	1 възскочити
1 оскврѣннити	10 приносити	1 омочити
10 сѣннити	1 поносити	12 почити
1 оүпраздѣннити	1 вѣносити	1 источити
6 плѣннити	15 възпросити	1 сА оүчити
1 поплѣннити	8(сА) искоүсити	10(сА) наоүчити
1 размиѣннити	1 възкоүсити	5(сА) оүлоүчити
3 сА вѣмиѣннити	1 сА възвысити	2(сА) пооүчити
1 донити	2 повѣсити	2(сА) оплѣчити
1 възддонити	1 сА обѣвѣсити	1 сА прикљочити
27 понити	1 миѣсити	3 сА разлжчити
5 напонити	2 размиѣсити	1 сА отѣлжчити
2(сА) опонити	8(сА) сѣмиѣсити	1 мжчити
6 пронити	2 ратити	1 обржчити
8 оүдостонити	1 обратити	5 поржчити
27 пити	1 сА вратити	5(сА) оүстрашити
1 сА напити	1 развратити	2(сА) лишити
1 сА опити	29(сА) възвратити	4 вѣноүшити
1 испити	2 отѣвратити	1 раздроүшити
1 сА оүпити	1 расхитити	12(сА) сѣкроүшити
1 коүпити	3 възсхитити	
8 вѣпити	19 отити	

<sup>20</sup> См. почѣсти.

<sup>1</sup> исоушнѣти	<sup>1</sup> обвѣсѣти	<sup>4</sup> оскждѣти
<sup>3</sup> сѣвръшнѣти	<sup>1</sup> вѣсѣти	<sup>1</sup> раслааѣти
<sup>1</sup> оуѣсѣшнѣти	<sup>3</sup> сѣсѣти	<sup>1</sup> вѣлѣти
<sup>1</sup> раздрѣшнѣти	<sup>1</sup> блѹсти	<sup>19</sup> повѣлѣти
<sup>1</sup> поспѣшнѣти	<sup>2</sup> сѣблѹсти	<sup>1</sup> вѣждѣлѣти
<sup>2</sup> сѣлгрѣшнѣти	<sup>3</sup> поѣсти	<sup>3</sup> оудѣлѣти
<sup>2</sup> сѣ оутѣшнѣти	<sup>2</sup> влѣсти	<sup>3</sup> авѣлѣти
<sup>9</sup> прѣнѣти	<sup>1</sup> мѣсти	<sup>84</sup> илѣти
<sup>1</sup> влѣсти	<sup>2</sup> сѣмѣсти	<sup>1</sup> оумѣти
<sup>13</sup> пастн <sub>1</sub>	<sup>12</sup> грѣсти	<sup>21</sup> разоумѣти
<sup>9</sup> (сѣ) пастн <sub>2</sub>	<sup>2</sup> сѣ трѣсти	<sup>1</sup> сѣ вѣразоумѣти
<sup>3</sup> напастн	<sup>1</sup> сѣ трѣсти	<sup>1</sup> сѣ разоумѣти
<sup>2</sup> припастн	<sup>41</sup> ѣсти	<sup>1</sup> недооумѣти
<sup>3</sup> испастн	<sup>1</sup> обоути	<sup>2</sup> сѣмѣти
<sup>3</sup> вѣпастн	<sup>2</sup> изоути	<sup>1</sup> оукѣснѣти
<sup>3</sup> сѣпастн <sub>1</sub>	<sup>2</sup> сѣтрѣти	<sup>9</sup> мьнѣти
<sup>8</sup> (сѣ) сѣпастн <sub>2</sub>	<sup>658</sup> быти	<sup>1</sup> овнемоуцьнѣти
<sup>5</sup> вѣзрасти	<sup>1</sup> забыти	<sup>9</sup> пѣти
<sup>8</sup> вѣсти	<sup>3</sup> прѣбыти	<sup>1</sup> вѣскипѣти
<sup>2</sup> навѣсти	<sup>1</sup> сѣ разыти	<sup>1</sup> спѣти
<sup>8</sup> извѣсти	<sup>2</sup> сѣ мыти	<sup>1</sup> вѣспѣти
<sup>21</sup> (сѣ) привѣсти	<sup>1</sup> сѣ измыти	<sup>7</sup> трѣпѣти
<sup>5</sup> проевѣсти	<sup>1</sup> сѣ омыти	<sup>1</sup> длѣготрѣпѣти
<sup>10</sup> вѣвѣсти	<sup>4</sup> покрыти	<sup>2</sup> олаѣпѣти
<sup>1</sup> нѣсти	<sup>5</sup> сѣ сѣкрыти	<sup>1</sup> врѣти
<sup>1</sup> нанѣсти	<sup>1</sup> потрѣти	<sup>24</sup> жрѣти
<sup>3</sup> изнѣсти	<sup>1</sup> скрѣбѣти	<sup>8</sup> пожрѣти
<sup>5</sup> (сѣ) вѣзнѣсти	<sup>1</sup> рѣвѣти	<sup>1</sup> измрѣти
<sup>34</sup> принѣсти	<sup>1</sup> истрѣзвѣти	<sup>26</sup> оумрѣти
<sup>1</sup> понѣсти	<sup>1</sup> говѣти	<sup>1</sup> сѣоумрѣти
<sup>3</sup> вѣнѣсти	<sup>1</sup> дѣти	<sup>5</sup> горѣти
<sup>1</sup> сѣнѣсти	<sup>1</sup> здѣти	<sup>1</sup> сѣ разгорѣти
<sup>2</sup> грѣсти	<sup>2</sup> вѣздѣти	<sup>9</sup> прострѣти
<sup>1</sup> вѣнѣсти	<sup>113</sup> вндѣти	<sup>1</sup> распрострѣти
<sup>2</sup> чѣсти	<sup>2</sup> завндѣти	<sup>2</sup> сѣтрѣти
<sup>1</sup> прочѣсти	<sup>5</sup> ненвндѣти	<sup>8</sup> зѣрѣти
<sup>6</sup> исчѣсти	<sup>1</sup> вѣзнєнєвндѣти	<sup>4</sup> оузѣрѣти
<sup>1</sup> прѣвѣсти	<sup>1</sup> прѣвндѣти	<sup>8</sup> вѣзѣрѣти
<sup>18</sup> (сѣ) отѣвѣрѣсти	<sup>3</sup> оувндѣти	<sup>2</sup> прѣзѣрѣти
<sup>1</sup> начѣсти	<sup>1</sup> бѣдѣти	<sup>1</sup> почрѣти
<sup>3</sup> почѣсти	<sup>1</sup> грѣдѣти	<sup>2</sup> вѣсѣти
<sup>2</sup> изѣсти	<sup>2</sup> мрѣдѣти	<sup>1</sup> оупитѣти
<sup>1</sup> вѣлѣсти	<sup>1</sup> сѣ стѣдѣти	<sup>1</sup> отѣготѣти
<sup>20</sup> (сѣ) сѣнѣсти	<sup>19</sup> вѣдѣти	<sup>88</sup> хотѣти
<sup>71</sup> (сѣ) обрѣсти	<sup>18</sup> повѣдѣти	<sup>9</sup> вѣсхотѣти
<sup>2</sup> прѣобрѣсти	<sup>11</sup> заповѣдѣти	<sup>3</sup> (сѣ) чюти
<sup>6</sup> сѣрѣсти	<sup>11</sup> (сѣ) оувѣдѣти	<sup>3</sup> дѣяти
<sup>1</sup> сѣ расѣсти	<sup>1</sup> сѣвѣдѣти	<sup>1</sup> сѣ покаяти
<sup>24</sup> сѣсти	<sup>5</sup> сѣдѣти	<sup>1</sup> сѣ раскаяти

3напаяти	9(сА) изати	4пр'къати
3сА растаяти	92(сА) възати	1шоуи
4пр'кстаяти	1сА пр'квъзати	мъногаци <sup>21</sup>
1зняти	6(сА) клати	1жеци
1изияти	15(сА) проклати	3(сА) пожеци
1възлияти	1с'нати	1въжеци
1сА пролияти	1запати	7(сА) с'жеци
1сА с'лияти	7зачати	4леци
4въсияти	26(сА) начати	1привлеци
1озълобяти	11погыбнжти	1под'глеци
5погоубяти	3прозавнжти	2пеци
1прославяти	1легнжти	2испеци
1наставяти	2двигнжти	23(сА) 430реци
7оставяти	9(сА) въздвигнжти	8нареци
2сА противляти	3сА подвигнжти	1изреци
1благословяти	2изв'гнжти	1прореци
1обновляти	3пов'гнжти	2(сА) от'греци
12сА явяти	1сагнжти	2теци
1провяляти	3присагнжти	1притеци
1въселяти	1притагнжти	1потеци
1помышляти	1растлагнжти	2истеци
1разд'бляти	1ицезнжти	1въстеци
1стр'бляти	3др'знжти	2острици
1исц'бляти	1онр'знжти	1пострици
2сА клаяти	1оубавнжти	1под'стрици
1възвраняти	2зинжти	22моци
1оуб'диняти	3иннжти	3възмоци
1от'гопяти	2пр'кминжти	1пр'квъзмоци
3(сА) испльняти	3(сА) изринжти	6помоци
3сА осквр'няти	3(сА) от'ринжти	28д'ци
1оск'няти	1пот'кнжти	8(сА) обл'ци
13сА бояти	1пр'кт'кнжти	1извл'ци
13сА оубояти	1оус'кнжти	1с'вл'ци
14стояти	1оужаснжти	1с'тл'ци
1постояти	4коенжти	6вр'ци
2пр'кд'стояти	4сА прикоснжти	2развр'ци
3от'стояти	7метнжти	4извр'ци
3вечеряти	1изметнжти	3въвр'ци
2сА с'миряти	2изд'хнжти	2стр'ци
2(сА) въдворяти	2възд'хнжти	1с'ци
2(сА) разоряти	2ис'хнжти	1рас'ци
1сА над'бяти	2оус'нжти	3ис'ци
1од'бяти	1повиснжти	5с'с'ци
2с'д'бяти	6полянжти	5от'с'ци
1сА р'бяти	1въспранжти	2въпр'ци
1гр'бяти	5ати	2волаши
2сА рас'бяти	41приати	
3(сА) обати	6въсприати	
1под'ати	12поати	

21 См. мъногашъди.

т <sup>22</sup>	1	ерихоньскыи	1	д <sup>1</sup> ъждьныи
1 плесньныи	1	1 ерарьскыи	1	свободьныи
1 непокоривыи	2	2 с <sup>2</sup> ъверьскыи	2	в <sup>2</sup> одьныи
1 льстивыи	2	2 тамирьскыи	3	о <sup>3</sup> г <sup>3</sup> одьныи
2 новыи	2	2 сирьскыи	1	пр <sup>1</sup> ѣждеродьныи
1 навановыи	1	1 гоморьскыи	2	пр <sup>2</sup> ѣвородьныи
10 прѣвыи	1	прѣскыи <sup>24</sup>	1	м <sup>1</sup> тьногородьныи
1 прѣм <sup>10</sup> ъногыи	7	7 моавитьскыи	3	непр <sup>3</sup> оходьныи
2 четв <sup>2</sup> ръногыи	8	8 критьскыи	1	бест <sup>1</sup> оудьныи
1 каменоср <sup>1</sup> ьдыи	1	1 скотьскыи	1	непостыд <sup>1</sup> ьныи
1 с <sup>1</sup> ьдыи	4	4 пл <sup>4</sup> тьскыи	1	м <sup>1</sup> тьногос <sup>1</sup> ьн <sup>1</sup> ьдыи
7 кыи	1	1 ѡзычьскыи	1	изр <sup>1</sup> адьныи
1 акыи	1	1 отьчьскыи	1	сл <sup>1</sup> тьн <sup>1</sup> цеобразьныи
1 н <sup>1</sup> ѣкакыи	2	2 крот <sup>2</sup> ькыи	1	грозьныи
1 такыи	15	15 н <sup>15</sup> ѣкыи	1	жел <sup>1</sup> ѣзьныи
1 толикии	1	1 пр <sup>1</sup> ѣкыи	1	м <sup>1</sup> тьногобол <sup>1</sup> ѣзьныи
2 никыи	7	7 з <sup>7</sup> ьлыи	1	вл <sup>1</sup> тьх <sup>1</sup> вовальныи
2 сикыи	1	1 неприкаслемыи	1	сел <sup>1</sup> ьныи
2 жестокыи	1	1 в <sup>1</sup> ьспер <sup>1</sup> ьемыи	1	окол <sup>1</sup> ьныи
5 синайскыи	1	1 осажимыи	1	хоу <sup>1</sup> льныи
7 персидскыи /	1	1 неог <sup>1</sup> т <sup>1</sup> ьшилыи	4	зем <sup>4</sup> ьныи
пр <sup>7</sup> ьсидскыи	2	2 с <sup>2</sup> ьдыи	1	м <sup>1</sup> жжеоумьныи
10 халдискыи	1	1 с <sup>1</sup> ьн <sup>1</sup> ѣдомыи	4	черьмьныи
5 еврейскыи	1	1 чр <sup>1</sup> ьвеныи	1	яр <sup>1</sup> ьмьныи
1 индийскыи	1	1 ст <sup>1</sup> гоуденыи	8	об <sup>8</sup> ѣтованьныи
1 ен <sup>1</sup> дискыи	4	4 блаженныи	3	вл <sup>3</sup> тьх <sup>3</sup> вованьныи
3 ам <sup>3</sup> н <sup>3</sup> ѣврейскыи	1	1 хваленыи	1	бог <sup>1</sup> от <sup>1</sup> ьканьныи
6 моавьскыи	3	3 в <sup>3</sup> ьзлюбленыи	1	стр <sup>1</sup> аньныи
1 моавьскыи	1	1 пр <sup>1</sup> ѣльщеныи	1	написаньныи
1 хоривьскыи	1	1 оираченыи	1	ненаписаньныи
персидьскыи /	1	1 поираченыи	5	ог <sup>5</sup> ньныи
пр <sup>1</sup> ьсидьскыи <sup>23</sup>	2	2 обр <sup>2</sup> жченыи	1	кам <sup>1</sup> еньныи
1 людьскыи	1	1 свинныи	3	иноплем <sup>3</sup> еньныи
2 салимьскыи	3	3 сквр <sup>3</sup> ьныи	1	бог <sup>1</sup> от <sup>1</sup> вореньныи
2 нероу <sup>2</sup> салимьскыи	1	1 слоужьбьныи	1	св <sup>1</sup> ащеньныи
1 едомьскыи	1	1 пр <sup>1</sup> ѣславьныи	1	новопеченьныи
5 содомьскыи	3	3 пр <sup>3</sup> ѣдивьныи	1	неизреченьныи
6 псаломьскыи	3	3 пр <sup>3</sup> отивьныи	2	виньныи
1 анваньскыи	1	1 м <sup>1</sup> едовьныи	5	истиньныи
1 иорданьскыи	1	1 трикровьныи	1	законьныи
2 женьскыи	1	1 д <sup>1</sup> ѣвонокровьныи	2	безаконьныи
1 исполиньскыи	1	1 доуховьныи	1	пр <sup>1</sup> ѣлоуньныи
2 палестиньскыи	1	1 сж <sup>1</sup> ц <sup>1</sup> ствьныи	1	сквр <sup>1</sup> ьныи
1 вавилоньскыи	1	1 вл <sup>1</sup> тьш <sup>1</sup> ствьныи	2	ц <sup>2</sup> ѣлом <sup>2</sup> ждорьныи
1 хевроньскыи	3	3 кл <sup>3</sup> атвьныи	1	м <sup>1</sup> ранорьныи
	1	1 люб <sup>1</sup> ѣвьныи	1	м <sup>1</sup> ѣбрьныи
			12	неб <sup>12</sup> есьныи
			1	зв <sup>1</sup> ѣздословьскыи
			2	д <sup>2</sup> ѣсьныи

<sup>22</sup> См. т<sup>22</sup>.<sup>23</sup> См. персидскыи / пр<sup>7</sup>ьсидскыи.<sup>24</sup> См. персидскыи / пр<sup>7</sup>ьсидскыи.

1 живоносънни	2 назоръки	37 како
1 олокарпосънни	3 оутръки	1 никако
1 блаътънни	141 <sup>о</sup>	1 инако
2 ратънни	1 савао	44 тако
1 сжботънни	127 <sup>бо</sup>	18 елико
6 животънни	27 <sup>небо</sup>	2 колико
1 благоеластънни	20 <sup>небо</sup>	9 око
1 прѣластьнни	91 <sup>оубо</sup>	2 тѣжъко
1 крѣстьнни	2 ажкаво	1 горъко
1 чьстьнни	3 пиево	1 мнѣко
2 сѣмрѣтънни	2 сочиево	232 <sup>яко</sup>
3 солищънни	29 <sup>слово</sup>	1 ло
1 въторотысѣщънни	3 <sup>готово</sup>	1 покрывало
1 злачънни	1 иериество	1 жегало
1 лоучезрачънни	5 оубиество	1 пожегало
1 оутрѣничънни	4 прѣлюбодѣиство	1 зръцало
2 вѣсточънни	1 пособѣство	5 село
1 ѣзычънни	2 рождѣство	2 кадило
1 трислаънъчънни	3 вожѣство	1 мѣрило
1 дънъчънни	9 мѣножѣство	1 около
1 прѣвѣчънни	1 мжжѣство	2 масло
2 тримѣсѣчънни	1 лакомяство	9 число
1 бездоушьнни	1 пространѣство	3 зѣло
1 грѣшьнни	4 воинѣство	1 дѣло
1 дѣвоенынни	2 прѣвьньѣство	37 <sup>дѣло</sup>
1 храбрыи	3 пиянѣство	18 <sup>сѣло</sup>
1 прѣхрабрыи	22 <sup>цѣсарѣство</sup>	8 <sup>тѣло</sup>
4 вѣторыи	1 храбрѣство	1 зачало
1 богатыи	3 богатѣство	1 начало
1 пернатыи	1 естѣство	3 камо
1 плодовитыи	6 сжщѣство	2 радио
2 ядовитыи	1 пророчѣство	21 <sup>тамо</sup>
4 шестыи	3 отъчѣство	7 <sup>нимо</sup>
4 нечистыи	1 чловѣчѣство	25 <sup>тъкѣмо</sup>
1 златооустыи	34 <sup>дрѣво</sup>	1 письмо
1 четвърътыи	3 <sup>чрѣво</sup>	1 прѣмо
9 свѣтыи	1 <sup>го</sup>	4 сѣмо
1 прѣсвѣтыи	1 благо	1 <sup>рано</sup>
2 пѣтыи	30 <sup>до</sup> 1	1 доръзно
4 дѣсѣтыи	1 <sup>до</sup> 2	1 таино
1 частыи	2 естадо	30 <sup>бино</sup>
2 триневрѣхъи	4 кѣжъдо	1 <sup>лоно</sup>
4 ветѣхъи	7 кыжъдо	4 <sup>присно</sup>
1 хаддѣи <sup>25</sup>	15 <sup>чюдо</sup>	1 окъно
1 прѣлюбодѣи	2 <sup>говадо</sup>	1 непотрѣбъно
1 зѣлодѣи	19 <sup>чадо</sup>	1 ажкавъно
1 змѣи	1 <sup>дрѣво</sup>	1 славъно
	2 <sup>желѣво</sup>	1 дивъно
	1 <sup>ако</sup>	2 <sup>явьѣство</sup>
		1 <sup>оугодъно</sup>

<sup>25</sup> См. хаддѣи.



<sup>1</sup> неправдѣно	<sup>2</sup> долоу	<sup>35</sup> наковѣ
<sup>1</sup> израдѣно	<sup>1</sup> извѣноу	<sup>1</sup> какковѣ
<sup>2</sup> крѣстобразѣно	<sup>16</sup> равѣ	<sup>4</sup> исакковѣ
<sup>1</sup> благородиильно	<sup>1</sup> гровѣ	<sup>5</sup> такковѣ
<sup>2</sup> благовольно	<sup>1</sup> лѣвѣ	<sup>2</sup> мелхиседекковѣ
<sup>2</sup> довольно	<sup>23</sup> лѣвѣ	<sup>1</sup> амаликовѣ
<sup>2</sup> невѣздръжаньно	<sup>5</sup> лѣвѣ	<sup>1</sup> сикковѣ
<sup>1</sup> непрѣстаньно	<sup>548</sup> вѣ	<sup>1</sup> сидокковѣ
<sup>1</sup> истиньно	<sup>1</sup> ноавѣ	<sup>1</sup> яковѣ
<sup>1</sup> законьно	<sup>12</sup> ноавѣ	<sup>2</sup> ловѣ
<sup>1</sup> безаконьно	<sup>23</sup> лжкавѣ	<sup>1</sup> овиловѣ
<sup>3</sup> коупьно	<sup>2</sup> прѣлжкавѣ	<sup>1</sup> богословѣ
<sup>1</sup> жалостьно	<sup>2</sup> нравѣ	<sup>1</sup> сдоловѣ
<sup>1</sup> оулоучьно	<sup>3</sup> правѣ	<sup>1</sup> валаамовѣ
<sup>1</sup> вѣчьно	<sup>10</sup> исавѣ	<sup>3</sup> хамовѣ
<sup>29</sup> колѣно	<sup>1</sup> краниевѣ	<sup>2</sup> роувимовѣ
<sup>60</sup> по	<sup>1</sup> аминиевѣ	<sup>4</sup> симовѣ
<sup>4</sup> сърєвро	<sup>2</sup> хоусиевѣ	<sup>2</sup> лавановѣ
<sup>2</sup> дєвро	<sup>3</sup> авелевѣ	<sup>2</sup> дановѣ
<sup>2</sup> єєвро	<sup>3</sup> ахитофелевѣ	<sup>1</sup> афановѣ
<sup>1</sup> миро	<sup>49</sup> исраилевѣ	<sup>4</sup> каиновѣ
<sup>3</sup> скоро	<sup>2</sup> сдоулевѣ	<sup>9</sup> веннаминивѣ /
<sup>5</sup> оутро	<sup>1</sup> маноевѣ	веннаминиевѣ
<sup>6</sup> месо	<sup>5</sup> цѣсаревѣ	<sup>17</sup> фарановѣ
<sup>43</sup> то	<sup>1</sup> сицевѣ	<sup>2</sup> авирановѣ
<sup>6</sup> злато	<sup>1</sup> трѣзевѣ	<sup>2</sup> самсоновѣ
<sup>32</sup> лѣкто	<sup>1</sup> боголюбивѣ	<sup>1</sup> ровѣ
<sup>18</sup> кѣкто	<sup>10</sup> живѣ	<sup>1</sup> асировѣ
<sup>4</sup> никѣкто	<sup>1</sup> живѣ	<sup>6</sup> коровѣ
<sup>3</sup> нѣкѣкто	<sup>1</sup> свиеливѣ	<sup>1</sup> финеесовѣ
<sup>2</sup> сѣкто	<sup>1</sup> оривѣ	<sup>2</sup> сифовѣ / ситовѣ
<sup>35</sup> чьто	<sup>4</sup> хоривѣ	<sup>5</sup> лотовѣ
<sup>5</sup> ничьто	<sup>3</sup> нилоствивѣ	<sup>1</sup> невротовѣ
<sup>19</sup> почьто	<sup>1</sup> нечьствивѣ	<sup>3</sup> носифовѣ
<sup>23</sup> лѣкто	<sup>2</sup> благочьствивѣ	<sup>5</sup> готфовѣ
<sup>1</sup> люто	<sup>1</sup> нечьтивѣ	<sup>2</sup> амнеховѣ
<sup>1</sup> хо	<sup>4</sup> овѣ	<sup>1</sup> соховѣ
<sup>1</sup> оухо	<sup>2</sup> исавовѣ	<sup>6</sup> муртьевѣ
<sup>5</sup> соухо	<sup>1</sup> голиадовѣ	<sup>16</sup> елъхевѣ
<sup>7</sup> оу	<sup>4</sup> авыдовѣ	<sup>6</sup> лѣвѣ
<sup>1</sup> междоу	<sup>2</sup> исеовѣ	<sup>21</sup> гнѣвѣ
<sup>1</sup> ждоу	<sup>1</sup> монсеовѣ /	<sup>7</sup> оаяевѣ
<sup>5</sup> отъкждоу	<sup>1</sup> моусеовѣ <sup>26</sup>	<sup>7</sup> благгѣ
<sup>5</sup> отъсждоу	<sup>4</sup> хететеевѣ	<sup>7</sup> наггѣ
<sup>1</sup> всждоу	<sup>14</sup> монсивѣ /	<sup>10</sup> враггѣ
<sup>4</sup> отътждоу	<sup>1</sup> моусивѣ	<sup>2</sup> праггѣ
<sup>2</sup> вѣнжтрѣждоу	<sup>1</sup> валаакковѣ	<sup>1</sup> пєвггѣ
<sup>3</sup> вѣнѣждоу		<sup>1</sup> фареггѣ
<sup>1</sup> подалоу		<sup>37</sup> ковѣчеггѣ

<sup>26</sup> См. монсивѣ / моусивѣ.

7архистратигъ	169азъ	1Аоникъ
229богъ	7образъ	2Ирикъ
1оубогъ	3безъ	1Единоокъ
25нъногъ	11елизъ	1порокъ
4сапогъ	3низъ	16пророкъ
2рогъ	2хизъ	10отрокъ
1чрътогъ	2жъ	7высокъ
6Ароуѣгъ <sup>1</sup>	2сѣжъ / сѣвжъ	2въстокъ
20Ароуѣгъ <sup>2</sup>	158къ	7нюденскъ / нуденскъ
2снѣгъ	10валаакъ	10мжжскъ
2югъ	2вараакъ	2аггелскъ
3недѣгъ	4облакъ	2мьскъ
3прожгъ	17исакъ	3мадиамьскъ
5гддъ <sup>1</sup>	7сѣдѣкъ	1аравитъскъ
2гддъ <sup>2</sup>	21мелхисѣдѣкъ	27егуптъскъ /
5голиддъ	3осѣдѣкъ	египтъскъ
2гладдъ	11амаликъ	1лоукъ
2младдъ	2еликъ	3вѣноукъ
2наддъ	28великъ	2правѣноукъ
1западдъ	1коликъ	1тоукъ
1граддъ <sup>1</sup>	1помазаникъ	4сладъкъ
75граддъ <sup>1</sup>	1вареникъ	1прѣсладъкъ
3винограддъ	2оученикъ	1муръзъкъ
3сддъ	2финикъ	10плъкъ
1оустандъ	1мольбьникъ	1останъкъ
5меддъ	1давьникъ	4крѣпъкъ
2ареддъ	4наставьникъ	2стръкъ
3грозддъ	2противьникъ	4пѣскъ
1жиддъ	1сѣпротивьникъ	2извыгъкъ
1магнитдъ	2вѣсддъникъ / вѣсддъникъ	1десалтъкъ
4плоддъ	4оугодъникъ	52языкъ
2поддъ	5сѣходъникъ	5камыкъ
23роддъ	5правѣдъникъ	1пلامыкъ
1заходдъ	1повѣдъникъ	5горъкъ
2вѣходдъ	1начальникъ	7вѣкъ
1оуддъ	1посѣланыкъ	1человѣкъ /
1троуддъ	1иноплеменьникъ	50чловѣкъ
2тврѣддъ	2свещеньникъ	43вѣсѣкъ
2жестосурддъ	1неприяньникъ	1лжкъ
64давддъ	1сѣписьникъ	1хабалъ
1дѣддъ	2златъникъ	1синдалъ
6слѣддъ	7ратъникъ	3малъ
2вѣслѣддъ	1доброненавистъникъ	2сддъ
17прѣддъ	1благовѣстъникъ	2мафосалъ /
1срѣддъ	1пжтъникъ	матосалъ
1сѣсѣддъ	1помощьникъ	2павелъ
1юддъ	1источъникъ	48аггелъ
7вельбжддъ	1обржчьникъ	3архаггелъ
3блжддъ	3грѣшьникъ	1пепелъ

3 <sup>2</sup> къзалъ	3 <sup>3</sup> адилъ	3 <sup>3</sup> безматеренъ
3 <sup>3</sup> овилъ	1 <sup>1</sup> неповѣданиъ	1 <sup>1</sup> стѣлиренъ
2 <sup>2</sup> саманлъ	1 <sup>1</sup> сикилъ	1 <sup>1</sup> сѣврѣшенъ
2 <sup>2</sup> аниханлъ	3 <sup>3</sup> салинъ <sup>2</sup>	25 <sup>25</sup> иннъ
2 <sup>2</sup> вилъ	10 <sup>10</sup> нероусалинъ	3 <sup>3</sup> гаиннъ
4 <sup>4</sup> малеелнлъ	2 <sup>2</sup> невталниъ	27 <sup>27</sup> каиннъ
2 <sup>2</sup> нилъ	3 <sup>3</sup> елинъ	8 <sup>8</sup> наегиннъ
30 <sup>30</sup> самонилъ	1 <sup>1</sup> карпатнириинъ	64 <sup>64</sup> еллинъ
7 <sup>7</sup> рагоуилъ	4 <sup>4</sup> синъ	24 <sup>24</sup> господиннъ
самоуилъ <sup>27</sup>	1 <sup>1</sup> финистиннъ	1 <sup>1</sup> людиннъ
2 <sup>2</sup> вешилъ	1 <sup>1</sup> нерѣшилнъ	1 <sup>1</sup> ивдѣиннъ
4 <sup>4</sup> волъ	52 <sup>52</sup> долъ	евреиннъ <sup>30</sup>
4 <sup>4</sup> наволъ	7 <sup>7</sup> содолъ	1 <sup>1</sup> линнъ
9 <sup>9</sup> глаголъ	27 <sup>27</sup> авесаломнъ	1 <sup>1</sup> налиннъ
1 <sup>1</sup> долъ	7 <sup>7</sup> псаломнъ	2 <sup>2</sup> рахининнъ
2 <sup>2</sup> идолъ	1 <sup>1</sup> громнъ	6 <sup>6</sup> исполннъ
3 <sup>3</sup> ждолъ	1 <sup>1</sup> хромнъ	1 <sup>1</sup> диннъ
8 <sup>8</sup> полъ	4 <sup>4</sup> оуинъ	1 <sup>1</sup> идоуиендиннъ
2 <sup>2</sup> апостолаъ	4 <sup>4</sup> разоуинъ	4 <sup>4</sup> веннаминнъ /
1 <sup>1</sup> прѣстолаъ	2 <sup>2</sup> хлѣмнъ	вешьдиннъ
1 <sup>1</sup> теплаъ	2 <sup>2</sup> сѣньмнъ	рахининнъ <sup>31</sup>
6 <sup>6</sup> помыслаъ	1 <sup>1</sup> ярмнъ	1 <sup>1</sup> анъниннъ
1 <sup>1</sup> сѣмыслаъ	1 <sup>1</sup> нѣмнъ	2 <sup>2</sup> рабыниннъ
47 <sup>47</sup> сдоуилъ	1 <sup>1</sup> шюинъ	1 <sup>1</sup> назарѣкиннъ /
2 <sup>2</sup> жегълаъ	76 <sup>76</sup> нъ	назарянниннъ
2 <sup>2</sup> орьлаъ	1 <sup>1</sup> ханааннъ	египѣтѣниннъ / египѣтяниннъ /
5 <sup>5</sup> осьлаъ	2 <sup>2</sup> харааннъ	егупѣтѣниннъ / егупѣтяниннъ <sup>32</sup>
5 <sup>5</sup> свѣтълаъ	9 <sup>9</sup> лаваннъ	2 <sup>2</sup> достоннъ
1 <sup>1</sup> сѣлаъ	2 <sup>2</sup> данъ <sup>1</sup>	1 <sup>1</sup> сарѣриннъ
2 <sup>2</sup> прѣдѣлаъ	1 <sup>1</sup> данъ <sup>2</sup>	1 <sup>1</sup> синнъ
31 <sup>31</sup> валадинъ	12 <sup>12</sup> иорданнъ	5 <sup>5</sup> чиннъ
111 <sup>111</sup> аврадинъ	1 <sup>1</sup> неоудрѣжаннъ	1 <sup>1</sup> ноаннъ
1 <sup>1</sup> ингдинъ	4 <sup>4</sup> озаннъ	58 <sup>58</sup> оннъ
13 <sup>13</sup> аданнъ	1 <sup>1</sup> сланнъ <sup>1</sup>	1 <sup>1</sup> гаваоннъ
1 <sup>1</sup> нариданнъ	3 <sup>3</sup> сланнъ <sup>2</sup>	36 <sup>36</sup> фараоннъ
авраннъ <sup>28</sup>	2 <sup>2</sup> каинаннъ	2 <sup>2</sup> гѣдеоннъ
10 <sup>10</sup> хромнъ	1 <sup>1</sup> тумпаннъ	1 <sup>1</sup> елеоннъ
4 <sup>4</sup> самнъ	2 <sup>2</sup> враннъ	2 <sup>2</sup> семеоннъ / симионнъ
1 <sup>1</sup> герсамнъ	2 <sup>2</sup> извъраннъ	23 <sup>23</sup> законнъ
1 <sup>1</sup> хамнъ	1 <sup>1</sup> саннъ	2 <sup>2</sup> вавилоннъ
1 <sup>1</sup> афаннъ	еффаннъ <sup>29</sup>	1 <sup>1</sup> поклоннъ
2 <sup>2</sup> дѣлнъ	1 <sup>1</sup> афаннъ	1 <sup>1</sup> салмоннъ
1 <sup>1</sup> виолиелнъ	2 <sup>2</sup> нафаннъ / натаннъ	3 <sup>3</sup> соломоннъ
1 <sup>1</sup> ефрелнъ	6 <sup>6</sup> прѣворожденнъ	1 <sup>1</sup> каноннъ
3 <sup>3</sup> армафелнъ	1 <sup>1</sup> рабынорожденнъ	24 <sup>24</sup> ароннъ / дароннъ
2 <sup>2</sup> роувилнъ	1 <sup>1</sup> раславленнъ	
	1 <sup>1</sup> каменнъ	

<sup>27</sup> См. самонилъ.<sup>28</sup> См. аврадинъ.<sup>29</sup> См. еффанъ.<sup>30</sup> См. евренъ.<sup>31</sup> См. рахининнъ.<sup>32</sup> См. египѣтѣне / егупѣтѣне.

<sup>2</sup> Хевронъ	<sup>1</sup> Синоволянъ	<sup>1</sup> Прѣстартъ
<sup>1</sup> Авиронъ	<sup>1</sup> Безначалънъ	<sup>2</sup> Олтартъ
<sup>4</sup> Кронъ	<sup>2</sup> Тъмьнъ	<sup>2</sup> Исахаръ
<sup>5</sup> Ффронъ	<sup>1</sup> Благоуханьнъ	<sup>4</sup> Доборъ
<sup>24</sup> Самсонъ	<sup>1</sup> Благоверьменьнъ	<sup>4</sup> Кедоръ
<sup>8</sup> Ерихонъ	<sup>2</sup> Нисчтьенънъ	<sup>4</sup> Одоръ
Кроуиъ <sup>33</sup>	<sup>3</sup> Повиньнъ	<sup>25</sup> Иждоръ
<sup>1</sup> Вънъ	<sup>1</sup> Нестлѣньнъ	<sup>1</sup> Сѣверъ
<sup>1</sup> Плътнъ	<sup>1</sup> Неизмѣньнъ	<sup>7</sup> Етеръ
<sup>5</sup> Сънъ	<sup>4</sup> Мъногоцѣньнъ	<sup>1</sup> Презвутеръ
<sup>141</sup> Сынъ	<sup>1</sup> Непостъпънъ	<sup>11</sup> Вечеръ
<sup>6</sup> Подобьнъ	<sup>1</sup> Боруьнъ	<sup>1</sup> Газиръ
<sup>3</sup> Прискръбьнъ	<sup>1</sup> Невърьнъ	<sup>1</sup> Киръ
<sup>2</sup> Благопотръбьнъ	<sup>2</sup> Безгласънъ	<sup>12</sup> Миръ
<sup>3</sup> Ажкавьнъ	<sup>9</sup> Красънъ	<sup>1</sup> Сиръ
<sup>2</sup> Славьнъ	<sup>2</sup> Словесънъ	<sup>2</sup> Асиръ
<sup>9</sup> Дивьнъ	<sup>3</sup> Остънъ	<sup>10</sup> Дртасиръ
<sup>5</sup> Обьнъ	<sup>1</sup> Радостънъ	<sup>1</sup> Тиръ
<sup>1</sup> Единоковьнъ	<sup>2</sup> Трилѣтънъ	<sup>4</sup> Оръ
<sup>5</sup> Божьствьнъ	<sup>1</sup> Неселѣтънъ	<sup>6</sup> Сѣборъ
<sup>1</sup> Сѣсѣщьствьнъ	<sup>1</sup> Прилѣтънъ	<sup>1</sup> Дворъ
<sup>2</sup> Арѣвьнъ	<sup>1</sup> Благодѣтънъ	<sup>1</sup> Елѣфегоръ
<sup>1</sup> Нождънъ /	<sup>4</sup> Немошьнъ	<sup>2</sup> Сигоръ
нжждънъ	<sup>1</sup> Облачьнъ	<sup>1</sup> Ендоръ
<sup>1</sup> Праздънъ	<sup>1</sup> Непорочънъ	<sup>4</sup> Ендоръ
<sup>2</sup> Безводънъ	<sup>3</sup> Безотъчьнъ	<sup>1</sup> Фесдоръ
<sup>52</sup> Господънъ	<sup>1</sup> Мьдлоязычьнъ	<sup>1</sup> Иоръ
<sup>3</sup> Безродънъ	<sup>1</sup> Иноязычьнъ	<sup>1</sup> Ираморъ
<sup>2</sup> Благородаънъ	<sup>5</sup> Вѣчьнъ	<sup>2</sup> Гоморъ
<sup>1</sup> Зълородаънъ	<sup>8</sup> Страшьнъ	<sup>2</sup> Хологоморъ
<sup>4</sup> Домородаънъ	<sup>2</sup> Плѣнъ	<sup>1</sup> Поклисоръ
<sup>14</sup> Правдънъ	<sup>1</sup> Пръгнѣнъ	<sup>1</sup> Пьстръ
<sup>3</sup> Неправдънъ	<sup>1</sup> Финиянъ	<sup>154</sup> Съ
<sup>1</sup> Мѣдънъ	<sup>2</sup> Пиянъ	<sup>1</sup> Квасъ
<sup>4</sup> Сънѣдънъ	<sup>4</sup> Юнъ	<sup>9</sup> Власъ
прѣнизрадънъ	<sup>1</sup> Грипъ	<sup>17</sup> Гласъ
<sup>6</sup> Бещадънъ /	<sup>6</sup> Потопъ	<sup>1</sup> Съпасъ
Бесчадънъ	<sup>1</sup> Строупъ	<sup>6</sup> Часъ
<sup>1</sup> Блждънъ	<sup>12</sup> Стлѣпъ	<sup>7</sup> Финеесъ
<sup>1</sup> Кънижьнъ	<sup>4</sup> Врътъпъ	<sup>1</sup> Кисъ
<sup>1</sup> Безоржжьнъ	<sup>1</sup> Нелѣпъ	<sup>1</sup> Кипарисъ
<sup>1</sup> Безобразънъ	<sup>2</sup> Слѣпъ	<sup>1</sup> Пиръгосъ
<sup>1</sup> Непользьнъ	<sup>11</sup> Доръ	<sup>4</sup> Еносъ
<sup>6</sup> Печальнъ	<sup>2</sup> Гайдартъ	<sup>1</sup> Водоносъ
<sup>1</sup> Дѣтельнъ	<sup>2</sup> Зартъ	<sup>3</sup> Олокарпосъ
<sup>18</sup> Сильнъ	<sup>1</sup> Елезаръ	<sup>1</sup> Въпросъ
<sup>1</sup> Въсесильнъ	<sup>2</sup> Комартъ	<sup>14</sup> Христосъ
<sup>1</sup> Недоловьнъ	<sup>1</sup> Сенартъ	<sup>2</sup> Искоусъ
	<sup>5</sup> Стартъ	<sup>26</sup> Исоусъ

<sup>33</sup> См. кронъ.

<sup>1</sup>пѣсѣ  
<sup>1</sup>бѣсѣ  
<sup>1</sup>трѣсѣ  
<sup>137</sup>тѣ  
<sup>1</sup>чрѣватѣ  
<sup>2</sup>златѣ  
<sup>28</sup>братѣ  
<sup>1</sup>тристатѣ  
<sup>1</sup>сѣпостатѣ  
<sup>2</sup>трепетѣ  
<sup>7</sup>левитѣ<sup>2</sup>  
<sup>3</sup>левитѣ<sup>1</sup> / левитѣ<sup>2</sup>  
<sup>1</sup>чесновитѣ  
<sup>1</sup>стоудитѣ  
<sup>1</sup>ситѣ<sup>34</sup>  
<sup>1</sup>нарочитѣ  
<sup>1</sup>гигантѣ  
<sup>1</sup>плинтѣ<sup>35</sup>  
<sup>356</sup>отѣ  
<sup>4</sup>животѣ  
<sup>2</sup>кивотѣ  
<sup>22</sup>скотѣ  
<sup>31</sup>лотѣ  
<sup>3</sup>невротѣ  
<sup>12</sup>чистѣ  
<sup>1</sup>постѣ  
<sup>4</sup>поустѣ  
<sup>3</sup>крѣстѣ  
<sup>1</sup>шестьсѣтъ  
<sup>1</sup>тѣтъ  
<sup>26</sup>египѣтъ / египѣтъ  
<sup>3</sup>обѣтъ  
<sup>7</sup>завѣтъ  
<sup>10</sup>свѣтъ  
<sup>1</sup>цвѣтъ  
<sup>14</sup>сѣвѣтъ  
<sup>1</sup>носафѣ  
<sup>12</sup>носафѣ  
<sup>6</sup>готфѣ  
<sup>7</sup>страхѣ  
<sup>5</sup>авимелехѣ  
<sup>13</sup>ламехѣ  
<sup>7</sup>енохѣ  
<sup>2</sup>патриархѣ  
<sup>23</sup>доухѣ  
<sup>1</sup>вѣздоухѣ

<sup>1</sup>слоухѣ  
<sup>2</sup>соухѣ  
<sup>2</sup>врѣхѣ  
<sup>2</sup>лихѣ  
<sup>2</sup>лихѣ  
<sup>1</sup>спѣхѣ  
<sup>23</sup>грѣхѣ  
<sup>3</sup>сиоѣ  
<sup>4</sup>плиноѣ  
<sup>3</sup>любы  
<sup>8</sup>бы  
<sup>1</sup>мѣногашди<sup>36</sup>  
<sup>4</sup>неплады  
<sup>35</sup>паки  
<sup>2</sup>сноки  
<sup>2</sup>вѣпрѣки  
<sup>44</sup>ны  
<sup>22</sup>камы  
<sup>4</sup>пламы  
<sup>2</sup>гарары  
<sup>10</sup>кры  
<sup>188</sup>ты  
<sup>1</sup>оудовѣ  
<sup>5</sup>скрѣбѣ  
<sup>6</sup>голѣбѣ  
<sup>2</sup>здравѣ  
<sup>1</sup>любѣвѣ<sup>37</sup>  
<sup>1</sup>црѣкѣвѣ  
<sup>1</sup>крѣвѣ<sup>38</sup>  
<sup>8</sup>тоужды  
<sup>5</sup>дѣжды  
<sup>196</sup>господѣ  
<sup>1</sup>недѣдѣ  
<sup>16</sup>заповѣдѣ  
<sup>2</sup>сѣнѣдѣ  
<sup>3</sup>послѣдѣ  
<sup>1</sup>челѣдѣ<sup>39</sup>  
<sup>1</sup>стражѣ  
<sup>1</sup>надежѣ  
<sup>2</sup>ножѣ  
<sup>1</sup>лѣжѣ  
<sup>1</sup>сѣвѣжѣ  
<sup>59</sup>мѣжѣ

<sup>25</sup>кѣназѣ  
<sup>4</sup>скрижалѣ  
<sup>11</sup>печалѣ  
<sup>1</sup>кораблѣ  
<sup>2</sup>наковлѣ  
<sup>4</sup>погыбелѣ  
<sup>10</sup>авелѣ  
<sup>1</sup>жюпелѣ  
<sup>1</sup>посагатель  
<sup>1</sup>жизнодатель  
<sup>1</sup>дѣлатель  
<sup>1</sup>зѣлодѣлатель  
<sup>4</sup>орудитель  
<sup>1</sup>гонитель  
<sup>1</sup>звѣздооблюстителѣ  
<sup>1</sup>запрѣтителѣ  
<sup>1</sup>рачителѣ  
<sup>2</sup>оучителѣ  
<sup>3</sup>дѣтелѣ  
<sup>1</sup>добродѣтелѣ  
<sup>1</sup>сѣдѣтелѣ  
<sup>2</sup>сѣвѣдѣтелѣ  
<sup>13</sup>архитрофелѣ  
<sup>9</sup>изманилѣ  
<sup>12</sup>исранилѣ  
<sup>4</sup>рахинѣ  
<sup>1</sup>авраамилѣ  
<sup>1</sup>болѣ  
<sup>3</sup>вѣпѣлѣ  
<sup>1</sup>мыслѣ  
<sup>1</sup>сѣбѣлѣ  
<sup>5</sup>сѣдѣнѣ  
<sup>5</sup>потомиѣ  
<sup>10</sup>нѣсѣнѣ  
<sup>12</sup>тѣлѣнѣ  
<sup>1</sup>дланѣ  
<sup>20</sup>бранѣ  
<sup>15</sup>огнѣ  
<sup>1</sup>еленѣ  
<sup>1</sup>камень<sup>40</sup>  
<sup>2</sup>неисписаненѣ  
<sup>3</sup>жизнѣ  
<sup>11</sup>конѣ  
<sup>2</sup>завлонѣ  
<sup>1</sup>дронѣ  
<sup>23</sup>пѣснѣ  
<sup>47</sup>дѣнѣ

<sup>34</sup> См. сиоѣ.

<sup>35</sup> См. плинѣ.

<sup>36</sup> См. мѣногашди.

<sup>37</sup> См. любы.

<sup>38</sup> См. кры.

<sup>39</sup> См. послѣди.

<sup>40</sup> См. камы.

8 агарь	3 чдсть	3 м'ксациь
100 ц'ксарь	2 похоть	1 кр'въомаксць
авиатарь	3 ног'ть	1 цв'к'тьць
2 ахарь	10 лак'ть	16 плачь
5 царь	6 пл'ть	1 д'лечь
8 в'гнж'ть	18 с'гир'ть	17 м'ечь
2 в'брь	2 благод'ть	1 британичь
6 зв'брь	1 зать	1 жл'чь
208 сь (син)	2 п'мат'ь	1 т'ельчь
1 ось	1 п'ат'ь	1 от'чь
177 вьсь	1 в'тсп'ать	10 р'бчь
1 др'квонось	2 д'сать	3 сир'бчь
6 аньсь	1 д'т'ванад'сать	3 с'бчь
22 р'ат'ь	2 д'ин'г'над'сать	2 лжчь
1 г'енисарет'ь	3 пж'ть	6 в'ашь
2 област'ь	2 в'ещь	11 нашь
1 вл'сть	6 ниць	1 оп'ашь
4 ст'расть	1 г'р'личниць	4 разв'б
1 г'ор'ест'ь	1 от'рочиць	4 яв'б
2 ш'ест'ь	1 мл'ад'енньчиць	2 позд'б
1 завист'ь	3 овоць	поср'бд'б <sup>41</sup>
1 ненавист'ь	15 ноць	4 сквоз'б
3 сл'ад'ость	1 об'щь	1 ел'б
4 рад'ость	1 пр'щь	1 бол'б
5 др'г'зость	2 ниць	1 дол'б
4 ир'г'зость	2 британиць	1 докол'б
1 кость	2 п'ксенописиць	1 в'тскор'б
1 пакость	1 пр'блюбод'б'иць	2 от'г'тол'б
2 жалость	1 законод'в'ць	2 з'г'л'б
3 милость	1 лов'ць	1 т'ин'б
3 р'кв'ность	3 ир'г'т'в'ць	1 в'гн'б
1 кр'кпость	1 вод'ць	21 нын'б
4 ст'арость	3 ков'т'ч'ж'ць	1 везг'р'к'ш'н'б
1 х'раб'рость	19 т'ельць	6 в'ткоуп'б
1 мж'дрость	6 пришьльць	3 довр'б
4 хит'рость	1 агниць	5 г'ор'б
1 яр'ость	4 мл'ад'енньць	1 в'тскор'б
1 кр'от'ость	4 ст'отуд'енньць	2 оут'р'б
2 сыт'ость	1 п'г'т'енньць	1 в'ткрат'г'ць
1 из'гоуст'ь	2 коуп'зньць	2 пр'г'вор'ж'д'емая
3 пр'г'сть	7 коньць	3 м'б'т'емая
5 т'сть	1 в'бньць	2 г'лав'аная
2 льсть	5 юньць	1 зев'ея
1 окр'сть	1 ст'ар'ць	1 ив'д'ея
1 ч'сть	1 бор'ць	3 г'алиея
1 поч'сть	1 т'вор'ць	1 х'анан'ея
2 в'к'сть	11 т'вор'ць	1 ан'др'ея
1 изв'к'сть	1 идолот'вор'ць	
3 ч'люсть	2 ж'рьць	
	96 от'чь	

41 См. поср'бди.

<sup>1</sup> аравия	<sup>1</sup> наслабдѣние	<sup>1</sup> дръзновеение
<sup>1</sup> индия	<sup>93</sup> людѣние	<sup>1</sup> изривовеение
<sup>2</sup> енбдѣние	<sup>1</sup> вещдѣние	<sup>1</sup> отъдѣхновеение
сждѣние <sup>42</sup>	<sup>4</sup> равьновеожие	<sup>2</sup> падѣние
<sup>4</sup> лия	<sup>5</sup> оржжѣние	<sup>1</sup> възвраздѣние
илия <sup>43</sup>	<sup>1</sup> дръжжѣние	<sup>4</sup> рождѣние
<sup>2</sup> епистолия	<sup>1</sup> евангѣліе	<sup>2</sup> исхождѣние
<sup>1</sup> алия	<sup>1</sup> зелие	<sup>1</sup> въхождѣние
<sup>2</sup> иерѣнія	<sup>1</sup> весеііе	<sup>2</sup> осжждѣние
<sup>6</sup> злія	<sup>2</sup> быліе	<sup>4</sup> сѣнѣдѣние
<sup>8</sup> скінія	<sup>1</sup> врачеваніе	<sup>1</sup> обнаженіе
<sup>1</sup> оурінія	<sup>4</sup> тубованіе	<sup>1</sup> прораженіе
<sup>1</sup> еѳіопія	<sup>1</sup> вѣздѣшествованіе	<sup>1</sup> въсѣсѣжеженіе
<sup>1</sup> тамарія	<sup>8</sup> вѣлѣхованіе	<sup>2</sup> въздвѣженіе
<sup>7</sup> оурія	<sup>1</sup> пользованіе	<sup>1</sup> прѣдѣложеніе
<sup>1</sup> манасія	<sup>1</sup> именованіе	<sup>1</sup> оумѣноженіе
<sup>1</sup> хартія	<sup>1</sup> дрованіе	<sup>1</sup> идолослуженіе
<sup>2</sup> дѣія	<sup>1</sup> оупѣваніе	<sup>1</sup> притѣженіе
<sup>152</sup> земля	<sup>1</sup> прогнѣваніе	<sup>1</sup> грызеніе
<sup>1</sup> воля	<sup>1</sup> ржганіе	<sup>2</sup> избавленіе
<sup>1</sup> недѣля	<sup>1</sup> поржганіе	<sup>1</sup> оупдавленіе
<sup>1</sup> баня	<sup>1</sup> гаданіе	<sup>1</sup> исправленіе
главня <sup>44</sup>	<sup>1</sup> оупгаданіе	<sup>1</sup> оставленіе
<sup>1</sup> воля	<sup>1</sup> отъгаданіе	<sup>1</sup> оставленіе
<sup>1</sup> гдоуя	<sup>7</sup> рыданіе	<sup>1</sup> прѣставленіе
трикоровья <sup>45</sup>	<sup>7</sup> оправданіе	<sup>3</sup> явленіе
<sup>1</sup> вечеря	<sup>1</sup> сѣзѣданіе	<sup>1</sup> богоявленіе
<sup>3</sup> распѣря	<sup>1</sup> исповѣданіе	<sup>3</sup> селеніе
аравоуя <sup>46</sup>	<sup>1</sup> възддръжаніе	<sup>1</sup> въселеніе
<sup>1</sup> зѣнѣя	<sup>1</sup> сѣтѣжаніе	<sup>1</sup> оуптоленіе
аньдрѣя <sup>47</sup>	<sup>2</sup> наказаніе	<sup>5</sup> помышленіе
<sup>1</sup> подобіе	<sup>4</sup> сѣказаніе	<sup>4</sup> раздѣленіе
<sup>2</sup> пособіе	<sup>1</sup> обрѣзаніе	<sup>1</sup> исцѣленіе
<sup>1</sup> чрѣволюбіе	<sup>1</sup> прѣтѣканіе	<sup>3</sup> каменіе
<sup>2</sup> страньнолюбіе	<sup>2</sup> въспомянаніе	<sup>6</sup> знаменіе
<sup>1</sup> сластолюбіе	<sup>12</sup> писаніе	<sup>1</sup> сѣхраненіе
<sup>1</sup> дѣиствѣіе	<sup>1</sup> питаніе	<sup>1</sup> поклоненіе
<sup>2</sup> храбрѣствѣіе	<sup>1</sup> неработаніе	<sup>1</sup> измѣненіе
<sup>2</sup> пришьствѣіе	<sup>7</sup> рѣпѣтаніе	<sup>1</sup> оупдареніе
<sup>1</sup> оумрѣтвѣіе	<sup>1</sup> въздыханіе	<sup>1</sup> сѣміреніе
<sup>1</sup> милосрѣдіе	<sup>2</sup> благожданіе	<sup>1</sup> твореніе
<sup>1</sup> жестосрѣдіе	<sup>1</sup> обѣщаніе	<sup>2</sup> закон / ѡн / отвореніе
	<sup>1</sup> вѣщаніе	<sup>1</sup> кореніе
	<sup>3</sup> сѣвѣщаніе	<sup>6</sup> сѣпасеніе
	<sup>2</sup> сѣконѣчаніе	<sup>1</sup> плетеніе
	<sup>1</sup> слышаніе	<sup>5</sup> сѣрѣтеніе
	<sup>1</sup> погревеніе	<sup>1</sup> възвращеніе
	<sup>1</sup> прозвѣненіе	<sup>1</sup> развращеніе
	<sup>3</sup> благословеніе	<sup>1</sup> очищеніе

42 См. сждѣіе.

43 См. илия.

44 См. главаня.

45 См. трикоровья.

46 См. аравія.

47 См. аньдрѣя.

1 прощение	1 о долѣние	5 бытие
2 мѣщение	2 имѣние	1 междоуѣчние
2 за прѣщение	2 зѣрѣние	1 дѣвое
1 посѣщение	1 годино зѣрѣние	7 животное
1 отъречение	1 вѣ зѣрѣние	2 невѣху дѣное
1 тчение	10 хотѣние	2 прѣвѣе
5 обличение	2 покаяние	7 вѣльможа
1 обрѣчение	1 звѣздосияние	3 козла
1 оукрашение	6 достояние	16 осьла
1 лишение	3 о дѣяние	38 ила
2 приношение	1 прѣлюбо дѣяние	3 письма
1 поношение	1 зѣло дѣяние	3 вѣрѣла
2 прошение	2 копие	23 сѣла
4 искоушение	трие <sup>48</sup>	30 коура
1 съкроушение	1 звѣздословесие	1 коура
1 раздрѣшение	1 пролитие	7 дѣта
9 безаконие	1 сѣлитие	26 отроча
1 оуныние	1 питие	1 вѣноуча
11 видѣние	1 листие	3 овьча
1 новидѣние	2 трѣстие	1 противѣ
4 провидѣние	2 благочѣстие	16 вѣнезапѣ
2 о дѣние	1 звѣдочѣстие	2 сѣднице
3 вѣ дѣние	5 житие	4 ошоу
2 вѣлѣние		4 о дѣсьнѣ
11 повѣлѣние		

<sup>48</sup> См. три.